

De Europæiske Fællesskabers Tidende

ISSN 0378-6994

L 131

32. årgang

13. maj 1989

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

I *Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk*

- ★ Rådets forordning (EØF) nr. 1305/89 af 11. maj 1989 om ændring af forordning (EØF) nr. 1408/71 om anvendelse af de sociale sikringsordninger på arbejdstagere, selvstændige erhvervsdrivende og deres familiemedlemmer, der flytter inden for Fællesskabet, og forordning (EØF) nr. 574/72 om regler til gennemførelse af forordning (EØF) nr. 1408/71 1
- ★ Rådets forordning (EØF) nr. 1306/89 af 11. maj 1989 om indførelse af en endelig antidumpingtold på importen af let natriumcarbonat med oprindelse i Bulgarien, Den Tyske Demokratiske Republik, Polen og Rumænien 4
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 1307/89 af 12. maj 1989 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug 9
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 1308/89 af 12. maj 1989 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes 11
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 1309/89 af 12. maj 1989 om fastsættelse af importafgifterne for ris og brudris 13
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 1310/89 af 12. maj 1989 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for ris og brudris skal forhøjes 15
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 1311/89 af 11. maj 1989 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for mælk og mejeriprodukter, som ændrer forordning (EØF) nr. 3846/87 om fastsættelsen af nomenklaturen over eksportrestitutioner for landbrugsprodukter 17
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 1312/89 af 12. maj 1989 om fastsættelse af importafgifterne for mælk og mejeriprodukter 40

Pris : 10,50 ECU

(Fortsættes på omslagets anden side)

De akter, hvis titel er trykt med magre typer, er løbende retsakter inden for rammerne af landbrugspolitikken og har normalt en begrænset gyldighedsperiode.

Titlen på alle øvrige akter er trykt med fede typer efter en asterisk.

* Kommissionens forordning (EØF) nr. 1313/89 af 12. maj 1989 om anvendelse af en særlig interventionsforanstaltning for majs i slutningen af høståret 1988/89	45
* Kommissionens forordning (EØF) nr. 1314/89 af 12. maj 1989 om bemyndigelse af Grækenland til i visse zoner ikke at anvende foranstaltningerne i forordning (EØF) nr. 1442/88 om ydelse for produktionsårene 1989/90 til 1995/96 af præmier for endelig nedlæggelse af vinarealer	46
* Kommissionens forordning (EØF) nr. 1315/89 af 12. maj 1989 om ændring af forordning (EØF) nr. 1031/78 om gennemførelsesbestemmelser for indførsel af ris til Réunion	48
Kommissionens forordning (EØF) nr. 1316/89 af 12. maj 1989 om fastsættelse af støtten for ærter, bønner, hestebønner og sødlupiner	49
Kommissionens forordning (EØF) nr. 1317/89 af 12. maj 1989 om ændring af restitutionerne for visse varer fra sukkersektoren udført i form af varer, som ikke henhører under bilag II til Traktaten	56
Kommissionens forordning (EØF) nr. 1318/89 af 12. maj 1989 om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og råsukker	58
Kommissionens forordning (EØF) nr. 1319/89 af 12. maj 1989 om ændring af eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsukker i uforarbejdet stand	60
Kommissionens forordning (EØF) nr. 1320/89 af 12. maj 1989 om ændring af restitutionerne ved udførsel i uforarbejdet stand af sirup og visse andre produkter inden for sukkersektoren	62
Kommissionens forordning (EØF) nr. 1321/89 af 12. maj 1989 om ændring af importafgifterne for produkter forarbejdet på basis af korn og ris	64

II Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk

Kommissionen

89/313/EØF :

- | | |
|---|----|
| * Kommissionens beslutning af 27. april 1989 om forbedring af landbrugsstrukturernes effektivitet i Belgien (Région Wallone) i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 797/85 | 66 |
|---|----|

89/314/EØF :

- | | |
|---|----|
| * Kommissionens beslutning af 27. april 1989 om forbedring af landbrugsstrukturernes effektivitet i Luxembourg i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 797/85 | 67 |
|---|----|

89/315/EØF :

- | | |
|---|----|
| * Kommissionens beslutning af 2. maj 1989 om forbedring af landbrugsstrukturernes effektivitet i Italien i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 797/85 | 68 |
|---|----|

89/316/EØF, Euratom, EKSF :

- | | |
|--|----|
| * Kommissionens afgørelse af 3. maj 1989 om tilpasning af de justeringskoefficienter, der fra 1. maj 1989 finder anvendelse, på lønninger til tjenestemænd i De Europæiske Fællesskaber, ansat i et tredjeland | 69 |
|--|----|

Berigtigelser

- | | |
|---|----|
| Berigtigelse til Kommissionens forordning (EØF) nr. 1098/89 af 27. april 1989 om fjerde ændring af forordning (EØF) nr. 2310/88 om fastsættelse af udligningsafgifterne for frø. (EFT nr. L 116 af 28. 4. 1989) | 71 |
|---|----|

I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 1305/89

af 11. maj 1989

om ændring af forordning (EØF) nr. 1408/71 om anvendelse af de sociale sikringsordninger på arbejdstagere, selvstændige erhvervsdrivende og deres familiemedlemmer, der flytter inden for Fællesskabet, og forordning (EØF) nr. 574/72 om regler til gennemførelse af forordning (EØF) nr. 1408/71

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab, særlig artikel 51 og 235,

under henvisning til forslag fra Kommissionen ⁽¹⁾,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet ⁽²⁾,

under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale Udvalg ⁽³⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

Forordning (EØF) nr. 1408/71 ⁽⁴⁾ og (EØF) nr. 574/72 ⁽⁵⁾, som er ajourført ved forordning (EØF) nr. 2001/83 ⁽⁶⁾ og senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3811/86 ⁽⁷⁾, er der foretaget de tekniske tilpasninger, som er anført i kapitel VIII, nr. 1 og 2, i bilag I til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse;

som følge af nævnte tiltrædelse skal der foretages andre tilpasninger af nævnte forordninger på grundlag af bl.a. de i bilag II til tiltrædelsesakten fastsatte retningslinjer —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I forordning (EØF) nr. 1408/71 foretages følgende ændringer:

1) Artikel 95 affattes således:

»Artikel 95

Overgangsbestemmelser for selvstændige erhvervsdrivende

1. Denne forordning giver ikke ret til ydelser for noget tidsrum, der ligger forud for den 1. juli 1982 eller forud for datoen for dens anvendelse på den pågældende medlemsstats område.

2. Enhver forsikringsperiode samt i givet fald enhver beskæftigelsesperiode, periode med selvstændig virksomhed eller bopælsperiode, der er tilbagelagt efter en medlemsstats lovgivning forud for den 1. juli 1982 eller forud for datoen for denne forordnings anvendelse på den pågældende medlemsstats område, skal medregnes ved afgørelsen af ret til ydelser efter denne forordning.

3. Med forbehold af stk. 1 kan rettigheder tilkendes i medfør af denne forordning, også selv om de vedrører en begivenhed, der er indtruffet før den 1. juli 1982 eller før datoen for denne forordnings anvendelse på den pågældende medlemsstats område.

4. Enhver ydelse, som på grund af den pågældendes nationalitet eller bopæl ikke har været fastsat, eller har været suspenderet, skal på den pågældendes begæring fastsættes eller udredes på ny fra den 1. juli 1982 eller fra datoen for denne forordnings anvendelse på den pågældende medlemsstats område, medmindre tidligere anerkendte rettigheder har givet anledning til udbetaling af en kapitalydelse.

5. Rettigheder, der tilkommer personer, som har fået tillagt pension eller rente før den 1. juli 1982 eller før datoen for denne forordnings anvendelse på den pågældende medlemsstats område, kan på begæring tages op til revision under hensyntagen til bestemmelserne i denne forordning. Denne bestemmelse finder ligeledes anvendelse på de øvrige ydelser, der er omhandlet i artikel 78.

6. Såfremt den i stk. 4 eller 5 omhandlede begæring indgives inden for en frist på to år efter den 1. juli 1982 eller på to år efter datoen for denne forordnings anvendelse på den pågældende medlemsstats område, erhverves rettigheder i medfør af denne forordning med virkning fra nævnte dato, uden at nogen medlemsstats lovbestemmelser om bortfald eller forældelse af rettigheder kan gøres gældende over for de pågældende.

⁽¹⁾ EFT nr. C 71 af 26. 3. 1986, s. 8.

⁽²⁾ EFT nr. C 148 af 16. 6. 1986, s. 124.

⁽³⁾ EFT nr. C 263 af 20. 10. 1986, s. 37.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 149 af 5. 7. 1971, s. 2.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 74 af 27. 3. 1972, s. 1.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 230 af 22. 8. 1983, s. 6.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 355 af 16. 12. 1986, s. 5.

7. Såfremt den i stk. 4 eller 5 omhandlede begæring indgives efter udløbet af fristen på to år efter den 1. juli 1982 eller på to år efter datoen for denne forordnings anvendelse på den pågældende medlemsstats område, erhverves de rettigheder, der ikke er bortfaldet eller forældet, fra datoen for begæringens indgivelse, med forbehold af mere gunstige bestemmelser i en medlemsstats lovgivning.*;

- 2) i bilag III, afsnit A og B, ændres i rubrik 22 TYSKLAND — SPANIEN ordet »ingen« til:

»Artikel 4, stk. 1, og artikel 45, stk. 2, i overenskomst om social sikring af 4. december 1973«;

- 3) i bilag VII affattes nr. 7 således:

»7. For pensionsforsikringsordningen for selvstændige erhvervsdrivende: selvstændig beskæftigelse i Grækenland og lønnet beskæftigelse i en anden medlemsstat.«

Artikel 2

I forordning (EØF) nr. 574/72 foretages følgende ændringer:

- 1) Artikel 118 affattes således:

»Artikel 118

Overgangsbestemmelser vedrørende pensioner og renter for arbejdstagere

1. Når tidspunktet for sikringsbegivenhedens indtræden ligger forud for den 1. oktober 1972 eller for datoen for gennemførelsesforordningens anvendelse på den pågældende medlemsstats område, og når fastsættelsen af ydelsen på grundlag af pensions- eller rentebegæringen endnu ikke er sket inden denne dato, skal der foretages en dobbelt fastsættelse af ydelsen, for så vidt der på grundlag af sikringsbegivenheden skal tilkendes ydelser for et tidsrum, der ligger forud for den sidstnævnte dato:

- a) for så vidt angår tiden forud for den 1. oktober 1972 eller for datoen for gennemførelsesforordningens anvendelse på den pågældende medlemsstats område i overensstemmelse med forordning nr. 3 eller med overenskomster, der er i kraft mellem de pågældende medlemsstater
- b) for så vidt angår tiden efter den 1. oktober 1972 eller efter datoen for gennemførelsesforordningens anvendelse på den pågældende medlemsstats område i overensstemmelse med forordningen.

Såfremt det beløb, der fremkommer ved beregningen efter litra a), er højere end det, der fremkommer ved beregningen efter litra b), skal den pågældende dog fortsat modtage det i henhold til litra a) beregnede beløb.

2. Indgivelse efter den 1. oktober 1972 eller efter datoen for gennemførelsesforordningens anvendelse på den pågældende medlemsstats område til en institution i en medlemsstat af en begæring om ydelser ved invaliditet eller alderdom eller til efterladte medfører automatisk, at ydelser, der af institutionen eller institutionerne i en eller flere medlemsstater er fastsat før dette tidspunkt for det samme tilfælde, omberegnes på grundlag af forordningen, idet omberegningen dog ikke kan medføre, at der udbetales et lavere ydelsesbeløb.*

- 2) Artikel 119 affattes således:

»Artikel 119

Overgangsbestemmelser vedrørende pensioner og renter for selvstændige erhvervsdrivende

1. Når tidspunktet for sikringsbegivenhedens indtræden ligger forud for den 1. juli 1982 eller for datoen for gennemførelsesforordningens anvendelse på den pågældende medlemsstats område, og når fastsættelse af ydelsen på grundlag af pensions- eller rentebegæringen endnu ikke er sket inden denne dato, skal der foretages en dobbelt fastsættelse af ydelsen, for så vidt der på grundlag af sikringsbegivenheden skal tilkendes ydelser for et tidsrum, der ligger forud for den sidstnævnte dato:

- a) for så vidt angår tiden forud for den 1. juli 1982 eller forud for datoen for gennemførelsesforordningens anvendelse på den pågældende medlemsstats område i overensstemmelse med forordningen eller med overenskomster, der inden nævnte dato er i kraft mellem de pågældende medlemsstater
- b) for så vidt angår tiden efter den 1. juli 1982 eller efter datoen for gennemførelsesforordningens anvendelse på den pågældende medlemsstats område i overensstemmelse med forordningen.

Såfremt det beløb, der fremkommer ved beregningen efter litra a), er højere end det, der fremkommer ved beregningen efter litra b), skal den pågældende dog fortsat modtage det i henhold til litra a) beregnede beløb.

2. Indgivelse efter den 1. juli 1982 eller efter datoen for gennemførelsesforordningens anvendelse på den pågældende medlemsstats område af en begæring om ydelser ved invaliditet, alderdom eller til efterladte medfører automatisk, at ydelser, der af institutionen eller institutionerne i en eller flere medlemsstater er fastsat før dette tidspunkt, for det samme tilfælde, omberegnes på grundlag af forordningen, idet omberegningen dog ikke kan medføre, at der udbetales et lavere ydelsesbeløb.*

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 11. maj 1989.

På Rådets vegne

C. ARANZADI

Formand

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 1306/89

af 11. maj 1989

om indførelse af en endelig antidumpingtold på importen af let natriumcarbonat med oprindelse i Bulgarien, Den Tyske Demokratiske Republik, Polen og Rumænien

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2423/88 af 11. juli 1988 om beskyttelse mod dumpingimport eller subsidieret import fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab⁽¹⁾, særlig artikel 15,

under henvisning til forslag forelagt af Kommissionen efter konsultation i det rådgivende udvalg, der er nedsat i henhold til nævnte forordning, og

ud fra følgende betragtninger:

A. PROCEDURE

- (1) Rådet indførte i februar 1983 ved forordning (EØF) nr. 273/83⁽²⁾ en endelig antidumpingtold på importen af let natriumcarbonat med oprindelse i Bulgarien, Den Tyske Demokratiske Republik, Polen, Rumænien og Sovjetunionen. I juni 1986 udvidede Rådet ved forordning (EØF) nr. 1946/86⁽³⁾ den oprindelige forordnings anvendelsesområde. I november 1987 offentliggjorde Kommissionen en meddelelse⁽⁴⁾ om det forestående ophør af nævnte antidumpingtold.
- (2) Efter at Kommissionen i november 1987 havde offentliggjort meddelelsen om de gældende foranstaltningers forestående ophør, modtog den i januar 1988 en anmodning om fornyet undersøgelse indgivet af Conseil Européen des Fédérations de l'Industrie Chimique (CEFIC), som tegner sig for stort set hele produktionen i Fællesskabet af den pågældende vare. Klagen indeholdt beviser for, at foranstaltningernes ophør ville medføre, at der på ny ville blive forvoldt skade; beviserne ansås for tilstrækkelige til at begrunde iværksættelsen af en undersøgelse. Kommissionen offentliggjorde derfor en meddelelse i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*⁽⁵⁾ om indledning af en fornyet undersøgelse af de gældende antidumpingforanstaltninger.
- (3) Den pågældende vare er let natriumcarbonat med en vægtfylde på under 0,700 kg/dm³ i form af pulver eller korn med en diameter på under 0,4 mm, med eller uden tilsætning af sand. Varen

henhører under KN-kode ex 2836 20 00 og ex 3823 90 98.

- (4) Kommissionen underrettede officielt eksportørerne, de importører, som den vidste var berørt af sagen, og klagerne, og gav de direkte berørte parter lejlighed til at tilkendegive deres mening skriftligt og til at anmode om at blive hørt mundtligt.
- (5) Fællesskabsproducenterne, eksportørerne og nogle af importørerne tilkendegav deres mening skriftligt.
- (6) Eksportørerne i Rumænien, Polen, Den Tyske Demokratiske Republik og Bulgarien samt tre importører anmodede om at blive hørt mundtligt, hvilket blev imødekommet.
- (7) Kommissionen indhentede og efterprøvede alle oplysninger, som den anså for nødvendige for at fastslå, om der fandt dumping sted, forvoldtes skade eller forelå en trussel herom, og den aflagde kontrolbesøg hos samtlige fællesskabsproducenter, nemlig:
 - Solvay, Belgien
 - Solvay, Frankrig
 - Rhône-Poulenc, Frankrig
 - Solvay, Italien
 - Chemische Fabrik Kalk, Tyskland
 - Matthes & Weber, Tyskland
 - Deutsche Solvay, Tyskland
 - Akzo, Nederlandene
 - ICI, Det Forenede Kongerige
 - Solvay, Spanien
 - Soda Povia, Portugalsamt de vigtigste af de berørte importører:
 - Brenntag UK Ltd, Det Forenede Kongerige
 - Helm AG, Tyskland
 - Megachem, Tyskland
- (8) Kommissionen aflagde også besøg hos producenten i referencelandet, firmaet Industrie del Alkali SA, Monterrey, Mexico.
- (9) Undersøgelsen vedrørende dumping og prisforskelle omfattede perioden 1. januar 1987 til 31. maj 1988.

B. DUMPING

I. Normal værdi

- (10) For at fastslå, om importen fra Bulgarien, Den Tyske Demokratiske Republik, Polen, Rumænien og Sovjetunionen kunne betragtes som dumping-import, måtte Kommissionen tage hensyn til, at de pågældende lande ikke har markedsøkonomi, og

⁽¹⁾ EFT nr. L 209 af 2. 8. 1988, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 32 af 3. 2. 1983, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 169 af 26. 6. 1986, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. C 317 af 28. 11. 1987, s. 4.

⁽⁵⁾ EFT nr. C 162 af 21. 6. 1988, s. 9.

den måtte derfor basere sin afgørelse på den normale værdi i et land med markedsøkonomi. Klagerne havde i den forbindelse foreslået at anvende salgsprisen for samme vare på det japanske marked.

- (11) Eksportørerne gjorde indsigelse mod dette forslag, idet de gjorde gældende, at visse vigtige bestanddele, som indgår i produktionsomkostningerne for natriumcarbonat, bl.a. for så vidt angår råmaterialer, skal importeres, hvilket medfører høje salgspriser på det japanske hjemmemarked. Desuden afslog de fire japanske producenter, som Kommissionens tjenestegrene på behørig vis rettede henvendelse til, at medvirke.
- (12) Eksportørerne anfægtede ligeledes valget af Østrig som referenceland, fordi den eneste østrigske producent nyder beskyttelse i form af priskontrol og en importlicensordning, hvilket fører til høje salgspriser på hjemmemarkedet.
- (13) Kommissionen rettede derefter henvendelse til den canadiske producent, som afviste at medvirke.
- (14) Nogle eksportører anmodede om, at fællesskabsproducenternes salgspriser blev benyttet som grundlag for fastsættelsen af den normale værdi. Denne mulighed kan i henhold til artikel 2, stk. 5, litra c), i forordning (EØF) nr. 2423/88 imidlertid kun anvendes, hvis det ikke er hensigtsmæssigt at anvende et land uden for Fællesskabet som referenceland.
- (15) Under disse omstændigheder valgte Kommissionen endeligt Mexico som referenceland, idet følgende gør sig gældende :
 - der findes råmaterialer af mexicansk oprindelse,
 - der er tale om tilsvarende produktionsprocesser, den såkaldte Solvaymetode, som er baseret på fremstilling af natriumcarbonat ved syntese, og ikke på grundlag af naturligt forekommende materiale,
 - den natriumcarbonat, der har oprindelse i Mexico, er af samme kvalitet som den, der har oprindelse i de pågældende eksport- og producentlande,
 - der er tale om produktion i stor målestok i Mexico,
 - konkurrencesituationen på det mexicanske marked, hvor der er to lokale producenter og en betydelig import fra De Forenede Stater til et åbent marked (der er ingen kvantitative restriktioner, og tolden udgør 10 %, hvilket stort set svarer til fællesskabstolden). De mexicanske salgspriser, som ligger ret tæt på fællesskabsproducenternes priser, sikrer en fortjeneste, som ikke kan anses for at være for stor,
 - varen sælges på det mexicanske marked i tilstrækkelige mængder til, at den kan tjene som referencegrundlag; faktisk afsætter de

mexicanske producenter næsten hele deres produktion af natriumcarbonat på hjemmemarkedet.

Kommissionen fastslog derfor, at det var hensigtsmæssigt og ikke urimeligt at beregne den normale værdi på dette grundlag.

- (16) Kommissionen fastsatte derfor den normale værdi på grundlag af de gennemsnitlige salgspriser med fradrag af alle rabatter og direkte afslag, som var gældende i 1987 og 1988 (de fem første måneder) på det mexicanske hjemmemarked for let natriumcarbonat i sække og i løs vægt. Priserne beregnedes i US-\$ for at neutralisere virkningerne af den mexicanske inflation.

II. Eksportpris

- (17) I de tilfælde, hvor det var muligt, blev eksportpriserne fastlagt på grundlag af de priser, der faktisk var betalt af fællesskabsimportører, som var uafhængige af de pågældende eksportører. Kommissionen efterprøvede oplysninger om mere end 70 % af importen til Fællesskabet.

Eksportpriserne blev fastlagt på grundlag af mængder, der faktisk indførtes i Fællesskabet enten til direkte forbrug eller til aktiv forædling. Ifølge forordning (EØF) nr. 2423/88 kan varer, der eksporteres til Fællesskabet under sådanne omstændigheder, ikke undtages. I øvrigt ville undtagelse af varer, der importeres med henblik på aktiv forædling, i forbindelse med beregningen af eksportpriserne, åbne mulighed for misbrug med hensyn til antidumpingproceduren, da de pågældende virksomheder sagtens kunne træffe beslutning om, at disse varer senere overgik til forbrug i Fællesskabet, og det ville være vanskeligt for Kommissionen eller medlemsstaterne at bevise det. Det er desuden ikke udelukket, at fællesskabsproducenterne vil kunne blive påført skade som følge af denne midlertidige toldfri import, det være sig ved en indirekte påvirkning af priserne på markedet i Fællesskabet, eller en begrænsning af afsætningsmulighederne for producenterne.

III. Sammenligning

- (18) Ved sammenligningen af den normale værdi med eksportpriserne tog Kommissionen i fornødent omfang hensyn til forskelle, der påvirkede prisernes sammenlignelighed, hvis der kunne fremlægges tilfredsstillende beviser herfor; der blev navnlig foretaget justeringer for betalings- og leveringsbetingelser, transport- og forsikringsomkostninger samt forskellige former for emballage.

Til alle sammenligninger anvendtes priser af fabrik.

IV. Dumpingmargen

- (19) Det fremgår af sammenligningen mellem den normale værdi og eksportpriserne for årene 1987 og 1988, at der finder dumping sted for så vidt angår importen fra de lande, der er omfattet af undersøgelsen, og at dumpingmargenen er lig med forskellen mellem den normale værdi og priserne ved eksport til Fællesskabet.

Udtrykt i procent af prisen, frit Fællesskabets grænse, er dumpingmargenen 58 % og derover for Polen, 67 % og derover for Bulgarien, 35 % og derover for Rumænien og 64 % og derover for Den Tyske Demokratiske Republik.

Hvad angår Sovjetunionen, er der ikke fremlagt beviser for, at der har fundet import sted til Fællesskabet siden 1984.

C. SKADE

- (20) Det spørgsmål, som Kommissionen skulle udtale sig om i denne sag, er, om gældende antidumpingforanstaltningers bortfald vil medføre, at der på ny forvoldes skade.

I. Den nuværende situation

- (21) Eksporten til Fællesskabet fra de af undersøgelsen omfattede lande har været begrænset siden antidumpingtoldens ikrafttræden. Før 1983 tegnede den sig for en andel af markedet på 17 %. Siden er andelen faldet til 4 % og har holdt sig uændret på dette niveau. I importen er medregnet transaktioner, der er gennemført i henhold til proceduren for aktiv forædling; disse transaktioner indebærer i realiteten også en begrænsning af fællesskabsproducenternes afsætningsmuligheder og har en negativ indvirkning på de priser, som fællesskabsproducenterne kan opnå.
- (22) I samme periode er markedet for natriumcarbonat i Fællesskabet indskrænket betydeligt. Forbruget i Fællesskabet af let natriumcarbonat, som i 1982 udgjorde 1 800 000 tons, faldt med næsten 20 % de følgende tre år. Denne situation har givet anledning til betydelige omstrukturings- og rationaliseringsbestræbelser inden for den pågældende erhvervsgren i Fællesskabet, hvilket bl.a. har ført til en reduktion af den samlede produktionskapacitet for svært og let natriumcarbonat, nemlig fra 7 300 000 tons i 1982 til 6 700 000 tons i 1985, bl.a. ved lukning af flere produktionsanlæg, medens produktionen i Østlandene synes at have været konstant i perioden fra 1983 til 1988. Siden 1985 har markedet i Fællesskabet fortsat vist tilbagegang, men i et langsommere tempo.
- (23) Denne tilbagegang skyldes navnlig restriktioner med hensyn til anvendelsen af let natriumcarbonat i fremstillingen af andre varer. Forbruget i Fælles-

skabet af let natriumcarbonat er således faldet fra 1 600 000 tons i 1985 til 1 460 000 tons i 1987 med en deraf følgende nedgang i fællesskabsproducenternes salg fra 1 500 000 tons til 1 250 000 tons og i produktionen fra 1 754 000 tons til 1 500 000 tons.

- (24) For så vidt angår importpriserne konstaterede Kommissionen, at de i gennemsnit var 6 til 20 % lavere end fællesskabsproducenternes priser i undersøgelsesperioden, dvs. 15 til 40 %, hvis antidumpingtolden trækkes fra.

I betragtning af importens forholdsvis beskedne omfang har disse underbud kun i mindre grad påvirket det generelle prisniveau. I en række konkrete tilfælde, navnlig på det britiske og det tyske marked, har fællesskabsproducenterne dog været nødsaget til at tilpasse sig Østlandenes lavere priser på markedet i Fællesskabet og har således måttet sælge til priser, der lå tæt på produktionsomkostningerne.

- (25) Den pågældende erhvervsgrens finansielle situation må fortsat på trods af en vis bedring betegnes som svag. En del af fællesskabsproducenterne opnår forholdsvis tilfredsstillende resultater, medens en række virksomheder kun opnår en beskednen fortjeneste eller har tab. Denne relative forbedring af situationen forklares dels ved omstrukturingsforanstaltningerne, som har gjort det muligt at opretholde en kapacitetsudnyttelsesgrad på ca. 80 %, som er det minimum, der er nødvendigt for at opretholde en kontinuerlig produktion i betragtning af vanskelighederne ved at oplagre den pågældende vare, dels ved antidumpingtolden på importen af denne vare, men især ved det aktuelle prisfald på energi, som er den vigtigste omkostningsfaktor i produktionen. Det skal endvidere bemærkes, at der ofte foretages kun små afskrivninger på produktionsanlægget, hvilket indebærer risiko for, at de nødvendige investeringer til opretholdelse af effektiviteten bringes i fare, og denne risiko er så meget desto større, som den pågældende industri er meget kapitalintensiv.

Selv om den pågældende erhvervsgrens situation har bedret sig siden indførelsen af tolden, kan det fastslås, at den stadig er sårbar og afhængig af den konjunkturbestemte prisudvikling for råvarer.

II. Trussel om skade

- (26) For at vurdere, om antidumpingforanstaltningernes eventuelle bortfald under disse omstændigheder vil kunne medføre, at der igen påføres fællesskabsproducenterne væsentlig skade, er følgende faktorer taget i betragtning:
- a) De pågældende eksportlande tegner sig tilsammen med en produktionskapacitet på 11 mio tons for en meget stor andel af den samlede produktionskapacitet i verden. Deres samlede

produktion udgør ca. 9 mio tons, medens deres interne forbrug når op på ca. 8 mio tons. Da der er en tendens til faldende forbrug, bliver der yderligere mængder tilovers til eksport. I modsætning til landene i Fællesskabet opretholder landene i Østeuropa produktionskapaciteten og et meget højt eksportniveau; ifølge de foreliggende oplysninger har Bulgarien i de senere år i gennemsnit eksporteret ca. 70 % af den årlige produktion på 1 mio tons; Rumænien har i samme periode eksporteret ca. 50 % af produktionen, Polen ca. 40 % og Østtyskland 30 %. Sovjetunionen råder med en produktion på 5 mio tons, som stort set anvendes til eget forbrug, ikke desto mindre over et betydeligt eksportpotentiel. I betragtning af, at der udvikles nye produktionsanlæg overalt i verden, er der risiko for, at de østeuropæiske lande mister visse af deres traditionelle afsætningsmarkeder. Under disse omstændigheder er det realistisk at forvente, at betydelige yderligere mængder af den pågældende vare med oprindelse i de berørte lande vil blive omdirigeret til Fællesskabet, også selv om samhandelen mellem Comecon-landene, hvilket nogle af disse lande har anført, intensiveres. Desuden vil produktionen kunne øges efter behov gennem en bedre udnyttelse af de eksisterende anlæg.

- b) Hvad angår muligheden for, at de pågældende lande iværksætter en mere aggressiv eksportpolitik, hvis antidumpingtolden bortfalder, skal det først understreges, at Fællesskabet er et nærtliggende og attraktivt marked i prismæssig henseende. I øvrigt har de pågældende Østlande eksporteret denne vare til dumpingpriser i mange år, som det fremgår af de betydelige dumpingmargener, der konstateredes som led i den første undersøgelse i 1979 og den fornyede undersøgelse i 1982. Disse lande havde således opnået en betydelig markedsandel før 1983. Endelig fremgår det af nærværende undersøgelse, at de pågældende eksportører har fortsat deres dumpingpraksis.

I denne forbindelse er det af væsentlig betydning, at eksportørerne i betydeligt omfang har forøget deres eksport til Fællesskabet af svært natriumcarbonat, som ikke er omfattet af antidumpingtold, og det til samme pris som for let natriumcarbonat på trods af højere produktionsomkostninger for svært natriumcarbonat. Den metode, som disse lande har besluttet at benytte for at undgå antidumpingtolden ved at sælge den svære vare til samme pris som den lette til anvendelser, hvor de to varettyper kan erstatte hinanden, og ved at omlægge deres markedsføringspolitik mod den svære vare, er et tegn på, at de ønsker at forblive på markedet i Fællesskabet for de pågældende varer.

- c) Forøgelsen af eksporten til dumpingpriser berører i flere henseender den pågældende erhvervsgren i Fællesskabet, der hovedsagelig er beliggende i nærheden af afsætningsmarkederne af nedenfor anførte grunde.

Da markedet i Fællesskabet indskrænkes, vil en sådan udvikling nødvendigvis indebære en nedgang i salget på hjemmemarkedet. Denne nedgang vil ikke kunne opvejes af øgede bestræbelser på markederne i tredjelande, hvor en udvidelse af afsætningsmulighederne for fællesskabsproducenterne er begrænset som følge af transportomkostningernes andel af de samlede omkostninger, som er betydelig for denne vare, hvis værdi er beskeden i forhold til rumfanget. Salgsnedgangen må derfor modsvares af en indskrænkning af produktionen og af den eksisterende produktionskapacitet.

Dette vil i vid udstrækning bringe resultaterne af de senere års omstrukturingsbestræbelser i fare og vil uundgåeligt få negative følger for rentabilitet og beskæftigelse.

Det skal i denne sammenhæng bemærkes, at der i den pågældende industri som følge af den kontinuerlige produktion og vanskelighederne ved at oplagre varen almindeligvis indgås kontrakter om salg af natriumcarbonat med forhandlere eller de endelige brugere på årsbasis og omfattende store mængder. Hvis en fællesskabsproducent går glip af en enkelt kontrakt, kan det således indebære, at han mister en betydelig andel af markedet.

- (27) Under disse omstændigheder fastslår Rådet, at ophævelse af antidumpingtolden vil kunne medføre, at fællesskabsproducenterne igen påføres væsentlig skade.

D. FÆLLESSKABETS INTERESSER

- (28) I betragtning af de ubetydelige virkninger, som enhver rimelig forhøjelse af prisen på let natriumcarbonat vil have for prisen på de varer, hvori natriumcarbonat indgår, eller hvortil denne vare anvendes, vil brugernes interesser ikke i væsentlig grad blive berørt af indførelsen af antidumpingtold. Ingen brugere har i øvrigt fremsat bemærkninger.

- (29) Under hensyntagen hertil og til de skadelige virkninger, som en tilbagevenden til en større import til dumpingpriser vil have for den pågældende erhvervsgrens endnu sårbare situation, finder Rådet, at det er i Fællesskabets interesse at opretholde foranstaltningerne.

E. TILSAGN

- (30) To eksportører af den pågældende vare afgav efter at være blevet underrettet om de vigtigste resultater af undersøgelsen tilsagn vedrørende eksporten til Fællesskabet af let natriumcarbonat.

Efter konsultation i det rådgivende udvalg kunne Kommissionen ikke godtage disse tilsagn, og den underrettede de pågældende eksportører om grunden hertil.

F. TOLDENS ART OG STØRRELSE

- (31) For så vidt muligt at udelukke enhver form for omgåelse må det anses for hensigtsmæssigt, at antidumpingtolden tager form af en variabel told på grundlag af en mindstepris. Der bør anvendes forskellige toldsats for salg i løs vægt henholdsvis i sække.
- (32) Tolden bør være lavere end den konstaterede dumpingmargen, hvis en lavere sats er tilstrækkelig til at afhjælpe skaden. Tærskelværdien bør følgelig være lig med det vejede gennemsnit af fællesskabsproducenternes produktionsomkostninger med tillæg af en rimelig fortjeneste, som gør det muligt af finansiere nødvendige investeringer. I betragtning af den kapital, som fællesskabsproducenterne har investeret, det normale afkast og den risiko, der foreligger, er Rådet nået til den konklusion, at en fortjenstmargen på 8 % må anses for passende.

På baggrund af ovenstående betragtninger fastsættes den variable told således:

- for let natriumcarbonat i løs vægt, til forskellen mellem en nettopris på 143 ECU/ton og nettoprisen, frit importmedlemsstatens grænse, ufortoldet, pålagt første importør;
- for let natriumcarbonat i sække med en enhedsvægt på under 500 kg, til forskellen mellem en nettopris på 159 ECU/ton og nettoprisen, frit

importmedlemsstatens grænse, ufortoldet, pålagt første importør.

Den sovjetiske industri, som ikke har eksporteret natriumcarbonat til Fællesskabet siden 1984, bør ikke omfattes af nævnte variable told —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Der indføres en endelig antidumpingtold på importen af let natriumcarbonat, henhørende under KN-kode ex 2836 20 00 og ex 3823 90 98, med oprindelse i Bulgarien, Den Tyske Demokratiske Republik, Polen og Rumænien.
2. Tolden fastsættes
 - for al import i løs vægt til forskellen mellem 143 ECU og nettoprisen pr. ton, frit Fællesskabets grænse, ufortoldet
 - for al import i sække med en enhedsvægt på under 500 kg til forskellen mellem 159 ECU og nettoprisen pr. ton, frit Fællesskabets grænse, ufortoldet.
3. Priserne frit Fællesskabets grænse anses som nettopriser, hvis betaling i henhold til salgsbetingelserne skal finde sted senest 30 dage efter afsendelsestidspunktet. De forhøjes eller nedsættes med 0,70 % for hver måned, betalingsfristen henholdsvis forlænges eller afkortes.
4. I denne forordning forstås ved let natriumcarbonat alt ikke-kompakt natriumcarbonat med en vægtfylde på under 0,7 kg pr. dm³, der foreligger i form af pulver eller korn med en diameter på under 0,4 mm.
5. Gældende bestemmelser for told finder anvendelse.

Artikel 2

Forordning (EØF) nr. 273/83 ophæves.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 11. maj 1989.

På Rådets vegne

C. ARANZADI

Formand

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1307/89

af 12. maj 1989

om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 166/89⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 5,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85 af 11. juni 1985 om regningsenhedens værdi og de vekselkurser, der skal anvendes inden for den fælles landbrugspolitik⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1636/87⁽⁴⁾, særlig artikel 3,

under henvisning til udtalelse fra Det Monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

De importafgifter, som skal opkræves ved indførsel af korn, mel af hvede og rug og grove gryn og fine gryn af hvede, er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2401/88⁽⁵⁾ og de senere forordninger, der ændrer denne;

for at tillade en normal funktion af afgiftsordningen må det ved beregningen af disse sidste tages i betragtning:

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers

centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1, sidste afsnit, i forordning (EØF) nr. 1676/85 fastsatte korrektionsfaktor

— for så vidt angår de øvrige valutaer anvendes en omregningskurs, der er baseret på det aritmetiske gennemsnit af hver af disse valutaers a vista-kurser, som er konstateret i en bestemt periode, i forhold til de i foregående led nævnte fællesskabsvalutaer samt på grundlag af ovennævnte koefficient;

disse kurser er de kurser, der noteres fra den 11. maj 1989;

ovennævnte justeringsfaktor anvendes på alle elementer til beregning af importafgifterne, herunder ækvivalenskoeficienterne;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forordning (EØF) nr. 2401/88, på de tilbudspriser og de dagsnoteringer, som Kommissionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden gældende importafgifter i overensstemmelse med bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Importafgifterne for de i artikel 1, litra a), b) og c), i forordning (EØF) nr. 2727/75 nævnte produkter fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 13. maj 1989.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 12. maj 1989.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 20 af 25. 1. 1989, s. 16.

⁽³⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 153 af 13. 6. 1987, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 205 af 30. 7. 1988, s. 96.

BILAG

til Kommissionens forordning af 12. maj 1989 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

KN-kode	Afgift	
	Portugal	Tredjelande
0709 90 60	25,25	128,55
0712 90 19	25,25	128,55
1001 10 10	59,60	187,59 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 10 90	59,60	187,59 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 90 91	35,73	115,98
1001 90 99	35,73	115,98
1002 00 00	63,32	116,71 ⁽³⁾
1003 00 10	53,90	128,04
1003 00 90	53,90	128,04
1004 00 10	44,96	89,45
1004 00 90	44,96	89,45
1005 10 90	25,25	128,55 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	25,25	128,55 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	48,56	137,55 ⁽⁴⁾
1008 10 00	53,90	21,64
1008 20 00	53,90	11,93 ⁽⁴⁾
1008 30 00	53,90	0,00 ⁽⁵⁾
1008 90 10	(7)	(7)
1008 90 90	53,90	0,00
1101 00 00	64,72	176,12
1102 10 00	103,35	178,09
1103 11 10	106,02	304,40
1103 11 90	68,09	188,40

⁽¹⁾ For hård hvede med oprindelse i Marokko, som transporteres direkte fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.

⁽²⁾ I henhold til forordning (EØF) nr. 486/85 opkræves ingen importafgift ved indførsel af varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet eller i de oversøiske lande og territorier i de franske oversøiske departementer.

⁽³⁾ For majs med oprindelse i AVS-staterne eller OLT nedsættes importafgiften ved indførsel i Fællesskabet med 1,81 ECU pr. ton.

⁽⁴⁾ For hirse og sorghum med oprindelse i AVS-staterne eller OLT nedsættes importafgiften ved indførsel i Fællesskabet med 50 %.

⁽⁵⁾ For hård hvede og kanariefrø, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.

⁽⁶⁾ Den importafgift, der skal opkræves for rug, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, er fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 1180/77 (EFT nr. L 142 af 9. 6. 1977, s. 10) og Kommissionens forordning (EØF) nr. 2622/71 (EFT nr. L 271 af 10. 12. 1971, s. 22).

⁽⁷⁾ Ved import af det under KN-kode 1008 90 10 henhørende produkt (triticale) opkræves dog importafgiften for rug.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1308/89

af 12. maj 1989

om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 166/89⁽²⁾, særlig artikel 15, stk. 6,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85 af 11. juni 1985 om regningsenhedens værdi og de vekselkurser, der skal anvendes inden for den fælles landbrugspolitik rammer⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1636/87⁽⁴⁾, særlig artikel 3,

under henvisning til udtalelse fra Det Monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

De præmier, hvormed importafgifterne for korn og malt skal forhøjes, er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2402/88⁽⁵⁾ og de senere forordninger, der ændrer denne;

for at tillade en normal funktion af afgiftsordningen må det ved beregningen af disse sidste tages i betragtning:

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1,

sidste afsnit, i forordning (EØF) nr. 1676/85 fastsatte korrektionsfaktor

— for så vidt angår de øvrige valutaer anvendes en omregningskurs, der er baseret på det aritmetiske gennemsnit af hver af disse valutaers a vista-kurser, som er konstateret i en bestemt periode, i forhold til de i foregående led nævnte fællesskabsvalutaer samt på grundlag af ovennævnte koefficient;

disse kurser er de kurser, der noteres fra den 11. maj 1989;

de nuværende cif-priser, herunder cif-priserne ved terminskøb, fører til at ændre de præmier, hvormed de for tiden gældende importafgifter skal forhøjes, i overensstemmelse med bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. De i artikel 15 i forordning (EØF) nr. 2727/75 omhandlede præmier, hvormed de forudfastsatte importafgifter for korn og malt kommende fra Portugal skal forhøjes, fastsættes til nul.

2. De i artikel 15 i forordning (EØF) nr. 2727/75 omhandlede præmier, hvormed de forudfastsatte importafgifter for korn og malt kommende fra tredjelande skal forhøjes, fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 13. maj 1989.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 12. maj 1989.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 20 af 25. 1. 1989, s. 16.

⁽³⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 153 af 13. 6. 1987, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 205 af 30. 7. 1988, s. 99.

BILAG

til Kommissionens forordning af 12. maj 1989 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes

A. Korn og mel

KN-kode	Løbende måned 5	(ECU/ton)		
		1. term. 6	2. term. 7	3. term. 8
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 10	0	4,53	4,53	4,53
1001 10 90	0	4,53	4,53	4,53
1001 90 91	0	1,24	1,24	7,91
1001 90 99	0	1,24	1,24	7,91
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	1,24	1,24	7,21
1003 00 90	0	1,24	1,24	7,21
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	1,72	1,72	11,06

B. Malt

KN-kode	Løbende måned 5	(ECU/ton)			
		1. term. 6	2. term. 7	3. term. 8	4. term. 9
1107 10 11	0	2,21	2,21	14,08	14,08
1107 10 19	0	1,65	1,65	10,52	10,52
1107 10 91	0	2,21	2,21	12,83	12,83
1107 10 99	0	1,65	1,65	9,59	9,59
1107 20 00	0	1,92	1,92	11,18	11,18

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1309/89
af 12. maj 1989
om fastsættelse af importafgifterne for ris og brudris

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portu-
gals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1418/76
af 21. juni 1976 om den fælles markedsordning for ris⁽¹⁾,
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1219/89⁽²⁾, særlig
artikel 11, stk. 2,

under henvisning til Kommissionens forordning (EØF)
nr. 833/87 af 23. marts 1987 om gennemførelsesbestem-
melser til Rådets forordning (EØF) nr. 3877/86 om
indførsel af langkornet, aromatisk ris af sorten Basmati,
henhørende under KN-kode 1006 10, 1006 20 og
1006 30⁽³⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 1546/87⁽⁴⁾,
særlig artikel 8, og

ud fra følgende betragtninger:

Importafgifterne for ris og brudris er fastsat ved Kommis-
sionens forordning (EØF) nr. 2699/88⁽⁵⁾, senest ændret
ved forordning (EØF) nr. 1194/89⁽⁶⁾;

anvendelsen af de i forordning (EØF) nr. 2699/88 nævnte
bestemmelser på de tilbudspriser og de dagsnoteringer,
som Kommissionen har kendskab til, fører til at ændre de
for tiden gældende importafgifter i overensstemmelse
med bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Importafgifterne for de i artikel 1, stk. 1, litra a) og b), i
forordning (EØF) nr. 1418/76 nævnte produkter fastsættes
som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 15. maj 1989.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 12. maj 1989.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 128 af 11. 5. 1989, s. 9.

⁽³⁾ EFT nr. L 80 af 24. 3. 1987, s. 20.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 144 af 4. 6. 1987, s. 10.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 241 af 1. 9. 1988, s. 27.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 123 af 4. 5. 1989, s. 7.

BILAG

til Kommissionens forordning af 12. maj 1989 om fastsættelse af importafgifterne for ris og brudris

KN-kode	Portugal	Ordningen i forordning (EØF) nr. 3877/86	(ECU/ton)	
			AVS/OLT (⁽¹⁾) (⁽²⁾)	Tredjelande (undtagen AVS/OLT) (⁽³⁾)
1006 10 21	—	—	147,34	301,89
1006 10 23	—	210,24	136,56	280,32
1006 10 25	—	210,24	136,56	280,32
1006 10 27	—	210,24	136,56	280,32
1006 10 92	—	—	147,34	301,89
1006 10 94	—	210,24	136,56	280,32
1006 10 96	—	210,24	136,56	280,32
1006 10 98	—	210,24	136,56	280,32
1006 20 11	—	—	185,08	377,36
1006 20 13	—	262,80	171,60	350,40
1006 20 15	—	262,80	171,60	350,40
1006 20 17	—	262,80	171,60	350,40
1006 20 92	—	—	185,08	377,36
1006 20 94	—	262,80	171,60	350,40
1006 20 96	—	262,80	171,60	350,40
1006 20 98	—	262,80	171,60	350,40
1006 30 21	13,05	—	239,23	502,31
1006 30 23	12,97	419,31	267,65	559,08
1006 30 25	12,97	419,31	267,65	559,08
1006 30 27	12,97	419,31	267,65	559,08
1006 30 42	13,05	—	239,23	502,31
1006 30 44	12,97	419,31	267,65	559,08
1006 30 46	12,97	419,31	267,65	559,08
1006 30 48	12,97	419,31	267,65	559,08
1006 30 61	13,90	—	255,13	534,96
1006 30 63	13,90	449,51	287,32	599,34
1006 30 65	13,90	449,51	287,32	599,34
1006 30 67	13,90	449,51	287,32	599,34
1006 30 92	13,90	—	255,13	534,96
1006 30 94	13,90	449,51	287,32	599,34
1006 30 96	13,90	449,51	287,32	599,34
1006 30 98	13,90	449,51	287,32	599,34
1006 40 00	0	—	38,63	83,26

(⁽¹⁾) Med forbehold af anvendelsen af bestemmelserne i artikel 10 og 11 i forordning (EØF) nr. 486/85 og i forordning (EØF) nr. 551/85.

(⁽²⁾) I henhold til forordning (EØF) nr. 486/85 opkræves ingen importafgift ved indførsel af varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet eller i de oversøiske lande og territorier i det oversøiske franske departement Réunion.

(⁽³⁾) Importafgiften for indførsel af ris til det oversøiske departement Réunion defineres i artikel 11a i forordning (EØF) nr. 1418/76.

NB: Importafgifterne omregnes til national valuta ved hjælp af de særlige omregningskurser for landbrugsprodukter, der er fastsat i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3294/86 (EFT nr. L 304 af 30. 10. 1986, s. 25).

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1310/89

af 12. maj 1989

om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for ris og brudris skal forhøjes

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portu-
gals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1418/76
af 21. juni 1976 om den fælles markedsordning for ris ⁽¹⁾,
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1219/89 ⁽²⁾, særlig
artikel 13, stk. 6, og

ud fra følgende betragtninger:

De præmier, hvormed importafgifterne for ris og brudris
skal forhøjes, er fastsat ved Kommissionens forordning
(EØF) nr. 2700/88 ⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF)
nr. 1195/89 ⁽⁴⁾;

de nuværende priser, herunder cif-priserne ved ter-
minskøb, fører til at ændre de præmier, hvormed de for

tiden gældende importafgifter skal forhøjes, i overens-
stemmelse med bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. De præmier, hvormed de forudfastsatte import-
afgifter for ris og brudris med oprindelse i Portugal skal
forhøjes, fastsættes til nul.
2. De præmier, hvormed de forudfastsatte import-
afgifter for ris og brudris med oprindelse i tredjelande skal
forhøjes, fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 15. maj 1989.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 12. maj 1989.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 128 af 11. 5. 1989, s. 9.

⁽³⁾ EFT nr. L 241 af 1. 9. 1988, s. 30.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 123 af 4. 5. 1989, s. 9.

BILAG

til Kommissionens forordning af 12. maj 1989 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for ris og brudris skal forhøjes

KN-kode	(ECU/ton)			
	Løbende måned 5	1. term. 6	2. term. 7	3. term. 8
1006 10 21	0	0	0	—
1006 10 23	0	0	0	—
1006 10 25	0	0	0	—
1006 10 27	0	0	0	—
1006 10 92	0	0	0	—
1006 10 94	0	0	0	—
1006 10 96	0	0	0	—
1006 10 98	0	0	0	—
1006 20 11	0	0	0	—
1006 20 13	0	0	0	—
1006 20 15	0	0	0	—
1006 20 17	0	0	0	—
1006 20 92	0	0	0	—
1006 20 94	0	0	0	—
1006 20 96	0	0	0	—
1006 20 98	0	0	0	—
1006 30 21	0	0	0	—
1006 30 23	0	0	0	—
1006 30 25	0	0	0	—
1006 30 27	0	0	0	—
1006 30 42	0	0	0	—
1006 30 44	0	0	0	—
1006 30 46	0	0	0	—
1006 30 48	0	0	0	—
1006 30 61	0	0	0	—
1006 30 63	0	0	0	—
1006 30 65	0	0	0	—
1006 30 67	0	0	0	—
1006 30 92	0	0	0	—
1006 30 94	0	0	0	—
1006 30 96	0	0	0	—
1006 30 98	0	0	0	—
1006 40 00	0	0	0	0

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1311/89

af 11. maj 1989

om fastsættelse af eksportrestitutionerne for mælk og mejeriprodukter, som ændrer forordning (EØF) nr. 3846/87 om fastsættelsen af nomenklaturen over eksportrestitutioner for landbrugsprodukter

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 763/89⁽²⁾, særlig artikel 17, stk. 5,

under henvisning til udtalelse fra Det Monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 17 i forordning (EØF) nr. 804/68 kan forskellen mellem priserne i den internationale samhandel på de produkter, der er nævnt i artikel 1 i forordningen, og priserne på disse produkter inden for Fællesskabet udlignes ved en eksportrestitution;

i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 876/68 af 28. juni 1968 om de almindelige regler for ydelse af eksportrestitutioner for mælk og mejeriprodukter og kriterierne for fastsættelse af restitutionsbeløbet⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1344/86⁽⁴⁾, skal restitutionen for de produkter, som er nævnt i artikel 1 i forordning (EØF) nr. 804/68, og som udføres i uforarbejdet stand, fastsættes under hensyntagen til:

- situationen og den forventede prisudvikling for mælk og mejeriprodukter og de disponible mængder på Fællesskabets marked samt situationen og den forventede prisudvikling for mælk og mejeriprodukter i den internationale handel,
- afsætningsomkostningerne og de gunstigste omkostninger for transport fra Fællesskabets marked til eksporthavnene eller andre af Fællesskabets udførselssteder samt transportomkostningerne til bestemmelseslandene,
- målene for den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter, som er at sikre disse markeder en

afbalanceret situation og en naturlig udvikling af priser og samhandel,

- interessen i at undgå forstyrrelser på Fællesskabets marked,
- det økonomiske aspekt ved de påtænkte udførsler;

ifølge artikel 3, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 876/68 fastsættes priserne inden for Fællesskabet under hensyntagen til de med henblik på udførselen gunstigste, faktiske priser. Fastsættelsen af priserne i den internationale handel sker under særlig hensyntagen til:

- a) de faktiske priser på markederne i tredjelande
- b) de gunstigste priser ved indførsel fra tredjelande til andre tredjelande som bestemmelseslande
- c) de producentpriser, der konstateres i eksporterende tredjelande, i givet fald under hensyntagen til de tilskud, der ydes af disse lande
- d) tilbudsprisen franko Fællesskabets grænse;

ifølge artikel 4 i forordning (EØF) nr. 876/68 kan situationen i den internationale handel eller de særlige krav på visse markeder gøre det nødvendigt at differentiere restitutionen for de produkter, der er nævnt i artikel 1 i forordning (EØF) nr. 804/68, alt efter bestemmelsesstedet;

ved artikel 5, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 876/68 er det fastsat, at fortegnelsen over de produkter, for hvilke der ydes en eksportrestitution, og restitutionsbeløbet fastsættes mindst én gang hver fjerde uge; restitutionsbeløbet kan dog opretholdes uændret i mere end fire uger;

ifølge artikel 2 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1098/68 af 27. juli 1968 om gennemførelsesbestemmelser vedrørende eksportrestitutioner for mælk og mejeriprodukter⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 222/88⁽⁶⁾, er restitutionen for mejeriprodukter tilsat sukker lig med summen af to elementer, hvoraf det ene tager hensyn til mængden af mejeriprodukter og det andet til mængden af tilsat saccharose; sidstnævnte element anvendes dog kun, hvis den tilsatte saccharose er produceret af sukkerroer eller sukkerrør høstet i Fællesskabet;

⁽¹⁾ EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 13.

⁽²⁾ EFT nr. L 84 af 29. 3. 1989, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 155 af 3. 7. 1968, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 119 af 8. 5. 1986, s. 36.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 184 af 29. 7. 1968, s. 10.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 28 af 1. 2. 1988, s. 1.

for produkter henhørende under pos. ex 0402 99 11 ex 0402 99 19, ex 0404 90 51, ex 0404 90 53, ex 0404 90 91 og ex 0404 90 93 i Den Kombinerede Nomenklatur med et fedtindhold på 9,5 vægtprocent eller derunder og et indhold af fedtfri mælketørstof på 15 vægtprocent eller derover fastsættes ovennævnte første element for 100 kg af hele produktet; for de andre produkter tilsat sukker henhørende under pos. 0402 og 0404 beregnes dette element ved at multiplicere grundbeløbet med det pågældende produkts indhold af mejeriprodukter; dette grundbeløb er lig med den restitution, der skal fastsættes for et kg af de mejeriprodukter, der er indeholdt i hele produktet;

det andet element beregnes ved at multiplicere det restitutionsgrundbeløb, der gælder på dagen for udførselen af de produkter, som er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra d), i Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81 af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for sukker⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2306/88⁽²⁾;

for at sikre at ordningen med eksportrestitutioner fungerer normalt, skal der ved beregningen af disse beløb:

- for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers centalkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1, sidste afsnit, i Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1636/87⁽⁴⁾, fastsatte korrektionsfaktor
- for så vidt angår de øvrige valutaer anvendes en omregningskurs, som fastlægges på grundlag af det aritmetiske gennemsnit af hver af disse valutaers a vista-kurser for en bestemt periode i forhold til de i foregående led nævnte fællesskabsvalutaer samt på grundlag af ovennævnte koefficient;

restitutionssatserne for ost er beregnet for produkter, som er bestemt til direkte forbrug; osteskorpe og osteaffald opfylder ikke dette formål; for at forhindre enhver fejlagtig fortolkning er det nødvendigt at fremhæve, at ost, hvis værdi franko grænse er mindre end 140 ECU pr. 100 kg, ikke er restitutionsberettigede;

i Kommissionens forordning (EØF) nr. 896/84⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 222/88, er der fastsat supplerende bestemmelser om ydelse af restitutioner ved overgang fra et mejeriår til det efterfølgende; disse bestemmelser omfatter mulighed for differentiering af restitutionerne fra produkternes fremstillingsdato;

⁽¹⁾ EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.

⁽²⁾ EFT nr. L 201 af 27. 7. 1988, s. 65.

⁽³⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 153 af 13. 6. 1987, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 91 af 1. 4. 1984, s. 71.

Den Kombinerede Nomenklatur for eksportrestitutioner for landbrugsprodukter er fastlagt i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3846/87⁽⁶⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 96/89⁽⁷⁾;

visse smelteoste fremstillet i Fællesskabet er ikke anført på listen over varebeskrivelser i sektor 10 i bilaget til forordning (EØF) nr. 3846/87; for at kunne fastsætte restitutioner for disse smelteoste er det derfor nødvendigt at indføje de pågældende koder i sektor 10 i bilaget til nævnte forordning;

i kapitel 10 i bilaget til forordning (EØF) nr. 3846/87 bør fodnote ⁽¹⁰⁾ vedrørende smør, der udføres som led i Kommissionens forordning (EØF) nr. 765/86⁽⁸⁾, udgå, da den pågældende udførsel er afsluttet;

med henblik på beregningen af restitutionerne for smelteost bør det fastsættes, at der ikke skal tages hensyn til eventuelt tilsætte mængder af kasein og/eller kaseinater;

anvendelsen af disse bestemmelser på den nuværende situation på markedet for mælk og mejeriprodukter, navnlig på noteringer eller kurser på mælk og mejeriprodukter i Fællesskabet og på verdensmarkedet, fører til at fastsætte restitutionerne til de beløb, der er angivet i bilaget;

ifølge artikel 275 i akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse kan der ydes restitutioner ved udførsel til Portugal; en undersøgelse af situationen og af de forskellige prisniveauer fører til, at der ikke påtænkes fastsat restitutioner for udførsel til Portugal;

Forvaltningskomitéen for Mælk og Mejeriprodukter har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. De i artikel 17 i forordning (EØF) nr. 804/68 omhandlede eksportrestitutioner for produkter i uforarbejdet stand fastsættes til de i bilag I angivne beløb. Pos. 0405 00 og 0406 30 i nomenklaturen for landbrugsprodukter for de eksportrestitutioner, der er anført i sektor 10 i bilaget til forordning (EØF) nr. 3846/87, erstattes med bilag II til denne forordning.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 366 af 24. 12. 1987, s. 1.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 14 af 18. 1. 1989, s. 7.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 72 af 15. 3. 1986, s. 11.

2. Der fastsættes ingen restitution for udførsler til zone E for produkterne henhørende under KN-kode 0401, 0402, 0403, 0404, 0405 og 2309 i Den Kombinerede Nomenklatur.

3. Der fastsættes ingen restitution for udførsler til Portugal, herunder Açorerne og Madeira, for mælk og

mejeriprodukter, der er nævnt i artikel 1 i forordning (EØF) nr. 804/68.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 13. maj 1989.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 11. maj 1989.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

BILAG I

til Kommissionens forordning af 11. maj 1989 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for mælk og mejeriprodukter

(ECU/100 kg netto, hvis ikke andet er angivet)

Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb
0401 10 10 000		5,00
0401 10 90 000		5,00
0401 20 11 100		5,00
0401 20 11 500		8,17
0401 20 19 100		5,00
0401 20 19 500		8,17
0401 20 91 100		11,14
0401 20 91 500		13,12
0401 20 99 100		11,14
0401 20 99 500		13,12
0401 30 11 100		17,08
0401 30 11 400		26,78
0401 30 11 700		40,64
0401 30 19 100		17,08
0401 30 19 400		26,78
0401 30 19 700		40,64
0401 30 31 100		48,56
0401 30 31 400		76,29
0401 30 31 700		84,21
0401 30 39 100		48,56
0401 30 39 400		76,29
0401 30 39 700		84,21
0401 30 91 100		96,09
0401 30 91 400		141,63
0401 30 91 700		165,39
0401 30 99 100		96,09
0401 30 99 400		141,63
0401 30 99 700		165,39
0402 10 11 000		55,00
0402 10 19 000		55,00
0402 10 91 000		0,5500
0402 10 99 000		0,5500
0402 21 11 200		55,00
0402 21 11 300		85,94
0402 21 11 500		91,77
0402 21 11 900		100,00
0402 21 17 000		55,00
0402 21 19 300		85,94
0402 21 19 500		91,77
0402 21 19 900		100,00
0402 21 91 100		100,88
0402 21 91 200		101,72
0402 21 91 300		103,26
0402 21 91 400		112,27
0402 21 91 500		115,34
0402 21 91 600		127,00
0402 21 91 700		134,08
0402 21 91 900		141,89
0402 21 99 100		100,88

(ECU/100 kg netto, hvis ikke andet er angivet)

Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb
0402 21 99 200		101,72
0402 21 99 300		103,26
0402 21 99 400		112,27
0402 21 99 500		115,34
0402 21 99 600		127,00
0402 21 99 700		134,08
0402 21 99 900		141,89
0402 29 15 200		0,5500
0402 29 15 300		0,8594
0402 29 15 500		0,9177
0402 29 15 900		1,0000
0402 29 19 200		0,5500
0402 29 19 300		0,8594
0402 29 19 500		0,9177
0402 29 19 900		1,0000
0402 29 91 100		1,0088
0402 29 91 500		1,1227
0402 29 99 100		1,0088
0402 29 99 500		1,1227
0402 91 11 110		5,00
0402 91 11 120		11,14
0402 91 11 310		18,33
0402 91 11 350		23,16
0402 91 11 370		29,00
0402 91 19 110		5,00
0402 91 19 120		11,14
0402 91 19 310		18,33
0402 91 19 350		23,16
0402 91 19 370		29,00
0402 91 31 100		22,82
0402 91 31 300		34,27
0402 91 39 100		22,82
0402 91 39 300		34,27
0402 91 51 000		26,78
0402 91 59 000		26,78
0402 91 91 000		96,09
0402 91 99 000		96,09
0402 99 11 110		0,0500
0402 99 11 130		0,1114
0402 99 11 150		0,1897
0402 99 11 310		21,15
0402 99 11 330		26,07
0402 99 11 350		35,72
0402 99 19 110		0,0500
0402 99 19 130		0,1114
0402 99 19 150		0,1897
0402 99 19 310		21,15
0402 99 19 330		26,07
0402 99 19 350		35,72
0402 99 31 110		0,2480
0402 99 31 150		37,31
0402 99 31 300		0,4856
0402 99 31 500		0,8421
0402 99 39 110		0,2480
0402 99 39 150		37,31
0402 99 39 300		0,4856

(ECU/100 kg netto, hvis ikke andet er angivet)

Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb
0402 99 39 500		0,8421
0402 99 91 000		0,9609
0402 99 99 000		0,9609
0403 10 11 100		5,00
0403 10 11 300		8,17
0403 10 13 000		11,14
0403 10 19 000		17,08
0403 10 31 100		0,0500
0403 10 31 300		0,0817
0403 10 33 000		0,1114
0403 10 39 000		0,1708
0403 90 11 000		55,00
0403 90 13 000		55,00
0403 90 19 000		100,88
0403 90 31 000		0,5500
0403 90 33 000		0,5500
0403 90 39 000		1,0088
0403 90 51 100		5,00
0403 90 51 300		8,17
0403 90 53 000		11,14
0403 90 59 110		17,08
0403 90 59 140		26,78
0403 90 59 170		40,64
0403 90 59 310		48,56
0403 90 59 340		76,29
0403 90 59 370		84,21
0403 90 59 510		96,09
0403 90 59 540		141,63
0403 90 59 570		165,39
0403 90 61 100		0,0500
0403 90 61 300		0,0817
0403 90 63 000		0,1114
0403 90 69 000		0,1708
0404 90 11 100		55,00
0404 90 11 910		5,00
0404 90 11 950		18,33
0404 90 13 120		55,00
0404 90 13 130		85,94
0404 90 13 140		91,77
0404 90 13 150		100,00
0404 90 13 911		5,00
0404 90 13 913		11,14
0404 90 13 915		17,08
0404 90 13 917		26,78
0404 90 13 919		40,64
0404 90 13 931		18,33
0404 90 13 933		23,16
0404 90 13 935		29,00
0404 90 13 937		34,27
0404 90 13 939		35,87
0404 90 19 110		100,88
0404 90 19 115		101,72
0404 90 19 120		103,26
0404 90 19 130		112,27
0404 90 19 135		115,34

(ECU/100 kg netto, hvis ikke andet er angivet)

Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb
0404 90 19 150		127,00
0404 90 19 160		134,08
0404 90 19 180		141,89
0404 90 19 900		—
0404 90 31 100		55,00
0404 90 31 910		5,00
0404 90 31 950		18,33
0404 90 33 120		55,00
0404 90 33 130		85,94
0404 90 33 140		91,77
0404 90 33 150		100,00
0404 90 33 911		5,00
0404 90 33 913		11,14
0404 90 33 915		17,08
0404 90 33 917		26,78
0404 90 33 919		40,64
0404 90 33 931		18,33
0404 90 33 933		23,16
0404 90 33 935		29,00
0404 90 33 937		34,27
0404 90 33 939		35,87
0404 90 39 110		100,88
0404 90 39 115		101,72
0404 90 39 120		103,26
0404 90 39 130		112,27
0404 90 39 150		115,34
0404 90 39 900		—
0404 90 51 100		0,5500
0404 90 51 910		0,0500
0404 90 51 950		21,15
0404 90 53 110		0,5500
0404 90 53 130		0,8594
0404 90 53 150		0,9177
0404 90 53 170		1,0000
0404 90 53 911		0,0500
0404 90 53 913		0,1114
0404 90 53 915		0,1708
0404 90 53 917		0,2678
0404 90 53 919		0,4064
0404 90 53 931		21,15
0404 90 53 933		26,07
0404 90 53 935		35,72
0404 90 53 937		37,31
0404 90 53 939		—
0404 90 59 130		1,0088
0404 90 59 150		1,1227
0404 90 59 930		0,5846
0404 90 59 950		0,8421
0404 90 59 990		0,9609
0404 90 91 100		0,5500
0404 90 91 910		0,0500
0404 90 91 950		21,15
0404 90 93 110		0,5500
0404 90 93 130		0,8594
0404 90 93 150		0,9177

(ECU/100 kg netto, hvis ikke andet er angivet)

Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb
0404 90 93 170		1,0000
0404 90 93 911		0,0500
0404 90 93 913		0,1114
0404 90 93 915		0,1708
0404 90 93 917		0,2678
0404 90 93 919		0,4064
0404 90 93 931		21,15
0404 90 93 933		26,07
0404 90 93 935		35,72
0404 90 93 937		37,31
0404 90 93 939		—
0404 90 99 130		1,0088
0404 90 99 150		1,1227
0404 90 99 930		0,5846
0404 90 99 950		0,8421
0404 90 99 990		0,9609
0405 00 10 100		—
0405 00 10 200		128,54
0405 00 10 300		161,71
0405 00 10 500		165,85
0405 00 10 700		170,00
0405 00 90 100		170,00
0405 00 90 900		214,00
0406 10 10 000		—
0406 10 90 000		—
0406 20 90 100		—
0406 20 90 913	028	—
	032	—
	400	87,74
	404	—
	...	87,74
0406 20 90 915	028	—
	032	—
	400	116,99
	404	—
	...	116,99
0406 20 90 917	028	—
	032	—
	400	124,30
	404	—
	...	124,30
0406 20 90 919	028	—
	032	—
	400	138,92
	404	—
	...	138,92
0406 20 90 990		—
0406 30 10 100		—
0406 30 10 150	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	20,03
	404	—
	...	23,26

(ECU/100 kg netto, hvis ikke andet er angivet)

Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb
0406 30 10 200	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	43,52
	404	—
	...	50,52
0406 30 10 250	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	43,52
	404	—
	...	50,52
0406 30 10 300	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	63,88
	404	—
	...	74,16
0406 30 10 350	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	43,52
	404	—
	...	50,52
0406 30 10 400	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	63,88
	404	—
	...	74,16
0406 30 10 450	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	93,03
	404	—
	...	108,00
0406 30 10 500		—
0406 30 10 550	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	43,52
	404	20,00
	...	50,52

(ECU/100 kg netto, hvis ikke andet er angivet)

Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb
0406 30 10 600	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	63,88
	404	28,00
	...	74,16
0406 30 10 650	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	93,03
	404	—
	...	108,00
0406 30 10 700	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	93,03
	404	—
	...	108,00
0406 30 10 750	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	113,54
	404	—
	...	131,82
0406 30 10 800	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	113,54
	404	—
	...	131,82
0406 30 10 900		—
0406 30 31 100		—
0406 30 31 300	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	20,03
	404	—
	...	23,26
0406 30 31 500	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	43,52
	404	—
	...	50,52

(ECU/100 kg netto, hvis ikke andet er angivet)

Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb
0406 30 31 710	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	43,52
	404	—
	...	50,52
0406 30 31 730	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	63,88
	404	—
	...	74,16
0406 30 31 910	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	43,52
	404	—
	...	50,22
0406 30 31 930	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	63,88
	404	—
	...	74,16
0406 30 31 950	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	93,03
	404	—
	...	108,00
0406 30 39 100		—
0406 30 39 300	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	43,52
	404	20,00
	...	50,52
0406 30 39 500	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	63,88
	404	28,00
	...	74,16

(ECU/100 kg netto, hvis ikke andet er angivet)

Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb
0406 30 39 700	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	93,03
	404	—
	...	108,00
0406 30 39 930	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	93,03
	404	—
	...	108,00
0406 30 39 950	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	113,54
	404	—
	...	131,82
0406 30 90 000	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	113,54
	404	—
	...	131,82
0406 40 00 100		—
0406 40 00 900	028	—
	032	—
	038	—
	400	120,00
	404	—
	...	131,51
0406 90 13 000	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	113,00
	404	—
	...	164,34
0406 90 15 100	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	113,00
	404	—
0406 90 15 900	...	164,34
		—

(ECU/100 kg netto, hvis ikke andet er angivet)

Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb
0406 90 17 100	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	113,00
	404	—
	...	164,34
0406 90 17 900		—
0406 90 21 100		—
0406 90 21 900	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	130,00
	404	—
	732	144,68
	...	156,68
0406 90 23 100		—
0406 90 23 900	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	65,00
	404	—
	732	128,35
	...	140,35
0406 90 25 100		—
0406 90 25 900	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	65,00
	404	—
	732	128,35
	...	140,35
0406 90 27 100		—
0406 90 27 900	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	56,14
	404	—
	...	119,71
0406 90 31 111		—
0406 90 31 119	028	—
	032	—
	036	—
	038	15,00
	400	62,48
	404	16,00
	...	93,27

(ECU/100 kg netto, hvis ikke andet er angivet)

Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb
0406 90 31 151	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	58,40
	404	14,96
	...	87,18
0406 90 31 159		—
0406 90 31 900		—
0406 90 33 111		—
0406 90 33 119	028	—
	032	—
	036	—
	038	15,00
	400	62,48
	404	16,00
	...	93,27
0406 90 33 151	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	58,40
	404	14,96
	...	87,18
0406 90 33 159		—
0406 90 33 911		—
0406 90 33 919	028	—
	032	—
	036	—
	038	15,00
	400	62,48
	404	16,00
	...	93,27
0406 90 33 951	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	58,40
	404	14,96
	...	87,18
0406 90 33 959		—
0406 90 35 110		—
0406 90 35 190	028	—
	032	—
	036	42,66
	400	160,00
	404	90,00
	...	163,54

(ECU/100 kg netto, hvis ikke andet er angivet)

Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb
0406 90 35 910		—
0406 90 35 990	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	130,00
	404	—
	...	135,00
0406 90 61 000	028	—
	032	—
	036	90,00
	400	190,00
	404	140,00
	...	190,00
0406 90 63 100	028	—
	032	—
	036	105,03
	400	220,00
	404	160,00
	...	217,12
0406 90 63 900	028	—
	032	—
	036	70,00
	400	150,00
	404	80,00
	...	170,00
0406 90 69 100		—
0406 90 69 910	028	—
	032	—
	036	70,00
	400	150,00
	404	80,00
	...	170,00
0406 90 69 990		—
0406 90 71 100		—
0406 90 71 930	028	13,50
	032	13,50
	036	—
	038	—
	400	87,23
	404	—
	...	91,15

(ECU/100 kg netto, hvis ikke andet er angivet)

Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb
0406 90 71 950	028	20,00
	032	20,00
	036	—
	038	—
	400	96,18
	404	—
	...	100,50
0406 90 71 970	028	24,00
	032	24,00
	036	—
	038	—
	400	109,31
	404	—
	...	114,22
0406 90 71 991	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	130,00
	404	—
	...	135,00
0406 90 71 995	028	27,50
	032	27,50
	036	—
	038	—
	400	65,00
	404	—
	...	140,35
0406 90 71 999		—
0406 90 73 100		—
0406 90 73 900	028	—
	032	—
	036	42,66
	400	160,00
	404	120,00
	...	156,00
0406 90 75 100		—
0406 90 75 900	028	—
	032	—
	036	—
	400	65,00
	404	—
	...	130,96
0406 90 77 100	028	24,00
	032	24,00
	036	—
	038	—
	400	58,77
	404	—
	...	114,22

(ECU/100 kg netto, hvis ikke andet er angivet)

Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb
0406 90 77 300	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	65,00
	404	—
	732	128,35
	...	140,35
0406 90 77 500	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	75,00
	404	—
	732	128,35
	...	140,35
0406 90 79 100		—
0406 90 79 900	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	56,14
	404	—
	...	119,71
0406 90 81 100		—
0406 90 81 900	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	130,00
	404	—
	...	135,00
0406 90 83 100		—
0406 90 83 910		—
0406 90 83 950	028	—
	032	—
	400	39,03
	404	—
	...	50,97
0406 90 83 990	028	—
	032	—
	400	39,03
	404	—
	...	50,97
0406 90 85 100		—
0406 90 85 910	028	—
	032	—
	036	42,67
	400	160,00
	404	90,00
	...	163,54

(ECU/100 kg netto, hvis ikke andet er angivet)

Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb
0406 90 85 991	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	130,00
	404	—
	...	135,00
0406 90 85 995	028	27,50
	032	27,50
	036	—
	038	—
	400	65,00
	404	—
	732	128,35
	...	140,35
0406 90 85 999		—
0406 90 89 100	028	13,50
	032	13,50
	036	—
	038	—
	400	87,23
	404	—
	...	91,15
0406 90-89 200	028	20,00
	032	20,00
	036	—
	038	—
	400	96,18
	404	—
	...	100,50
0406 90 89 300	028	24,00
	032	24,00
	036	—
	038	—
	400	109,31
	404	—
	...	114,22
0406 90 89 910		—
0406 90 89 951	028	—
	032	—
	036	42,66
	400	160,00
	404	90,00
	...	156,00
0406 90 89 959	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	130,00
	404	—
	...	135,00

(ECU/100 kg netto, hvis ikke andet er angivet)

Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb
0406 90 89 971	028	27,50
	032	27,50
	036	—
	038	—
	400	74,00
	404	—
	732	128,35
	...	140,35
0406 90 89 972	028	—
	032	—
	400	39,03
	404	—
	...	50,97
0406 90 89 979	028	27,50
	032	27,50
	036	—
	038	—
	400	74,00
	404	—
	732	128,35
	...	140,35
0406 90 89 990		—
0406 90 91 100		—
0406 90 91 300	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	21,46
	404	—
	...	21,46
0406 90 91 510	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	37,62
	404	—
	...	37,62
0406 90 91 550	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	45,81
	404	—
	...	45,81
0406 90 91 900		—
0406 90 93 000		—
0406 90 97 000		—
0406 90 99 000		—
2309 10 15 010		—
2309 10 15 100		—
2309 10 15 200		—
2309 10 15 300		—
2309 10 15 400		—
2309 10 15 500		—
2309 10 15 700		—

(ECU/100 kg netto, hvis ikke andet er angivet)

Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb
2309 10 15 900		—
2309 10 19 010		—
2309 10 19 100		—
2309 10 19 200		—
2309 10 19 300		—
2309 10 19 400		—
2309 10 19 500		—
2309 10 19 600		—
2309 10 19 700		—
2309 10 19 800		—
2309 10 19 900		—
2309 10 70 010		—
2309 10 70 100		16,50
2309 10 70 200		22,00
2309 10 70 300		27,50
2309 10 70 500		33,00
2309 10 70 600		38,50
2309 10 70 700		44,00
2309 10 70 800		48,40
2309 10 70 900		—
2309 90 35 010		—
2309 90 35 100		—
2309 90 35 200		—
2309 90 35 300		—
2309 90 35 400		—
2309 90 35 500		—
2309 90 35 700		—
2309 90 35 900		—
2309 90 39 010		—
2309 90 39 100		—
2309 90 39 200		—
2309 90 39 300		—
2309 90 39 400		—
2309 90 39 500		—
2309 90 39 600		—
2309 90 39 700		—
2309 90 39 800		—
2309 90 39 900		—
2309 90 70 010		—
2309 90 70 100		16,50
2309 90 70 200		22,00
2309 90 70 300		27,50
2309 90 70 500		33,00
2309 90 70 600		38,50
2309 90 70 700		44,00
2309 90 70 800		48,40
2309 90 70 900		—

BILAG II

til Kommissionens forordning af 11. maj 1989 ændret ved forordning (EØF) nr. 3846/87 om fastsættelsen af nomenklaturen over eksportrestitutioner for landbrugsprodukter

KN-kode	Varebeskrivelse	Produktkode
0405 00	Beurres et autres matières grasses du lait :	
0405 00 10	— Med fedtindhold på 85 vægtprocent og derunder :	
	— På mindre end 62 vægtprocent	0405 00 10 100
	— På 62 vægtprocent og derover, men mindre end 78 vægtprocent	0405 00 10 200
	— På 78 vægtprocent og derover, men mindre end 80 vægtprocent	0405 00 10 300
	— På 80 vægtprocent og derover, men mindre end 82 vægtprocent	0405 00 10 500
	— På 82 vægtprocent og derover	0405 00 10 700
0405 00 90	— I andre tilfælde :	
	— Med fedtindhold på :	
	— 99,5 vægtprocent og derunder	0405 00 90 100
	— Over 99,5 vægtprocent	0405 00 90 900
0406 30	— Smelteost, ikke revet eller i pulverform ⁽¹⁰⁾ :	
0406 30 10	— — Blandinger bestående udelukkende af Emmentaler, Gruyère og Appenzell, også tilsat grøn alpeost, i detalisalgspakninger, med fedtindhold i tørstoffet på 56 vægtprocent og derunder	
	— — Blandinger bestående udelukkende af Emmentaler og Gruyère, med fedtindhold i tørstoffet på 56 vægtprocent og derunder :	
	— — — — Med fedtindhold i ostemassen på 36 vægtprocent og derunder og med fedtindhold i tørstoffet på :	
	— — — — 48 vægtprocent og derunder :	
	— Med indhold af tørstof på :	
	— Mindre end 27 vægtprocent	0406 30 10 100
	— 27 vægtprocent og derover, men mindre end 33 vægtprocent	0406 30 10 150
	— 33 vægtprocent og derover, men mindre end 38 vægtprocent	0406 30 10 200
	— 38 vægtprocent og derover, men mindre end 43 vægtprocent, og med et fedtindhold i tørstoffet på :	
	— Mindre end 20 vægtprocent	0406 30 10 250
	— 20 vægtprocent og derover	0406 30 10 300
	— 43 vægtprocent og derover, og med et fedtindhold i tørstoffet på :	
	— Mindre end 20 vægtprocent	0406 30 10 350
	— 20 vægtprocent og derover, men mindre end 40 vægtprocent	0406 30 10 400
	— 40 vægtprocent og derover	0406 30 10 450
	— — — — Over 48 vægtprocent :	
	— Med indhold af tørstof på :	
	— Mindre end 33 vægtprocent	0406 30 10 500
	— 33 vægtprocent og derover, men mindre end 38 vægtprocent	0406 30 10 550
	— 38 vægtprocent og derover, men mindre end 43 vægtprocent	0406 30 10 600
	— 43 vægtprocent og derover, men mindre end 46 vægtprocent	0406 30 10 650
	— På 46 vægtprocent og derover, og med et fedtindhold i tørstoffet på :	
	— Mindre end 55 vægtprocent	0406 30 10 700
	— På 55 vægtprocent og derover	0406 30 10 750
	— — — — Med fedtindhold i ostemassen på over 36 vægtprocent	0406 30 10 800
	— — — Andre varer :	0406 30 10 900
	— — Andre varer :	
	— — — Med fedtindhold i ostemassen på 36 vægtprocent og derunder og med fedtindhold i tørstoffer på :	

KN-kode	Varebeskrivelse	Produktkode
0406 30 31	- - - - 48 vægtprocent og derunder : - Med indhold af tørstof på : - Mindre end 27 vægtprocent - 27 vægtprocent og derover, men mindre end 33 vægtprocent - 33 vægtprocent og derover, men mindre end 38 vægtprocent - 38 vægtprocent og derover, men mindre end 43 vægtprocent, og med et fedtindhold i tørstoffet på : - Mindre end 20 vægtprocent - 20 vægtprocent og derover - 43 vægtprocent og derover, og med et fedtindhold i tørstoffet på : - Mindre end 20 vægtprocent - 20 vægtprocent og derover, men mindre end 40 vægtprocent - 40 vægtprocent og derover	0406 30 31 100 0406 30 31 300 0406 30 31 500 0406 30 31 710 0406 30 31 730 0406 30 31 910 0406 30 31 930 0406 30 31 950
0406 30 39	- - - - Over 48 vægtprocent - Med indhold af tørstof på : - Mindre end 33 vægtprocent - 33 vægtprocent og derover, men mindre end 38 vægtprocent - 38 vægtprocent og derover, men mindre end 43 vægtprocent - 43 vægtprocent og derover, men mindre end 46 vægtprocent - På 46 vægtprocent og derover, og med et fedtindhold i tørstoffer på : - Mindre end 55 vægtprocent - På 55 vægtprocent og derover	0406 30 39 100 0406 30 39 300 0406 30 39 500 0406 30 39 700 0406 30 39 930 0406 30 39 950
0406 30 90	- - - Med fedtindhold i ostemassen på over 36 vægtprocent	0406 30 90 000

- (¹) Når det drejer sig om et blandingsprodukt henhørende under denne position, som er tilsat valle og/eller laktose og/eller kasein og/eller kaseinater, ydes der ingen restitutioner.

Ved afslutning af toldformaliteterne angives det i den dertil foreskrevne erklæring, hvorvidt der er tilsat valle og/eller laktose og/eller kasein og/eller kaseinater til produkter.

- (²) Ved beregning af fedtindholdet i vægtprocent tages der ikke hensyn til vægten af de tilsatte ikke-mælkeprodukter og/eller den tilsatte valle og/eller af den tilsatte laktose og/eller den tilsatte kasein og/eller de tilsatte kaseinater.

Når det drejer sig om et blandingsprodukt henhørende under denne position, som er tilsat valle og/eller kaseinater udgør, ikke i betragtning ved beregning af restitutionsbeløbet.

Ved afslutning af toldformaliteterne angives det i den dertil foreskrevne erklæring, om der er tilsat valle og/eller laktose og/eller kasein og/eller kaseinater, og i bekræftende fald angives:

- det faktiske vægtindhold af tilsat valle og/eller laktose og/eller kasein og/eller kaseinater pr. 100 kg netto af det færdige produkt, og navnlig
- den tilsatte valles indhold af laktose.

- (³) Når dette produkt indeholder kasein og/eller kaseinater, der er tilsat før eller under fremstillingen, ydes der ingen restitutioner. Ved afslutning af toldformaliteterne angives i den dertil foreskrevne erklæring, om der er tilsat kasein og/eller kaseinater.

- (⁴) Ved beregning af fedtindholdet i vægtprocent tages der ikke hensyn til vægten af de tilsatte ikke-mælkeprodukter og/eller den tilsatte valle og/eller af den tilsatte laktose.

Restitutionsbeløbet for 100 kg produkter henhørende under denne position er lig med summen af følgende elementer:

- a) det anførte beløb pr. kg multipliceret med vægten af de mælkeprodukter, der er indeholdt i 100 kg af produktet; såfremt produktet er tilsat valle og/eller kasein og/eller kaseinater, multipliceres det anførte beløb pr. kg med vægten af de mælkeprodukter, der er indeholdt i 100 kg af produktet, idet der ses bort fra den tilsatte valle og/eller kasein og/eller kaseinater.

- b) et element, der er beregnet i henhold til artikel 2, stk. 3, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1098/68 (EFT nr. L 184 af 29. 7. 1968, s. 10).

Ved afslutning af toldformaliteterne angives i den dertil foreskrevne erklæring, om der er tilsat valle og/eller laktose og/eller kasein og/eller kaseinater, og i bekræftende fald angives:

- det faktiske vægtindhold af tilsat valle og/eller laktose og/eller kaseinater, pr. 100 kg netto af det færdige produkt, og navnlig
- den tilsatte valles indhold af laktose.

- (⁵) Restitutionsbeløbet for 100 kg af produktet henhørende under denne position er lig med summen af følgende elementer:

- a) det anførte beløb pr. 100 kg

er produktet imidlertid tilsat valle og/eller laktose og/eller kasein og/eller kaseinater:

- multipliceres beløbet pr. 100 kg med vægten af de mælkeprodukter, der er indeholdt i 100 kg af produktet, idet der ses bort fra den tilsatte valle og/eller laktose og/eller kasein og/eller kaseinater
- derefter divideres med vægten af de mælkeprodukter, som er indeholdt i 100 kg af produktet

- b) et element, der beregnes i henhold til artikel 2, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 1098/68.

Ved afslutning af toldformaliteterne angives i den dertil foreskrevne erklæring, om der er tilsat valle og/eller laktose og/eller kasein og/eller kaseinater og i bekræftende fald angives:

- det faktiske vægtindhold af tilsat valle og/eller laktose og/eller kasein og/eller kaseinater pr. 100 kg netto af det færdige produkt, og navnlig
- den tilsatte valles indhold af laktose.

- (⁶) Der ydes ingen restitution ved udførsel af ost, hvis pris franko grænse inden anvendelsen af restitutionen og det monetære udligningsbeløb i den eksportende medlemsstat er under 140 ECU/100 kg. Denne begrænsning til 140 ECU/100 kg finder ikke anvendelse for oste henhørende under pos. 0406 90 91 og 93.

- (⁷) Restitutionen for oste hvis emballering indeholder flydende væske, især saltlage, beregnes på grundlag af ostens nettovægt efter at vægten af den flydende væske er fratrukket.

- (⁸) Ved afslutning af toldformaliteterne angives i den dertil foreskrevne erklæring:

- vægtindholdet af skummetmælkpulver
- om der er tilsat valle og/eller laktose og/eller kasein og/eller kaseinater, og i bekræftende fald angives:
 - vægtindholdet af tilsat valle og/eller laktose og/eller kasein og/eller kaseinater, såvel som
 - den tilsatte valles indhold af laktose pr. 100 kg netto af det færdige produkt.

- (⁹) Som specialfoderblandinger betragtes foderblandinger, der indeholder skummetmælkspulver og fiskemel og/eller over 9 g jern og/eller over 1,2 g kobber pr. 100 kg af produktet.

- (¹⁰) Ved beregning af fedtindholdet i vægtprocent tages der ikke hensyn til vægten af tilsat kasein og/eller tilsatte kaseinater. Ved beregning af restitutionsbeløbet tages der ikke hensyn til eventuelt tilsat kasein og/eller tilsatte kaseinater.

Ved afslutning af toldformaliteterne angives det i den dertil foreskrevne erklæring hvorvidt der er tilsat kasein og/eller kaseinater, og i bekræftende fald angives det faktiske vægtindhold af tilsat kasein og/eller tilsatte kaseinater pr. 100 kg af det færdige produkt.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1312/89
af 12. maj 1989
om fastsættelse af importafgifterne for mælk og mejeriprodukter

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portu-
gals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68
af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk
og mejeriprodukter⁽¹⁾, senest ændret ved forordning
(EØF) nr. 763/89⁽²⁾, særlig artikel 14, stk. 8, og

ud fra følgende betragtninger:

Importafgifterne for mælk og mejeriprodukter er fastsat
ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1167/89⁽³⁾;

anvendelsen af de i forordning (EØF) nr. 1167/89 nævnte
bestemmelser på de priser, som Kommissionen har fået

kendskab til, fører til at ændre de for tiden gældende
importafgifter i overensstemmelse med bilaget til nærvæ-
rende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. De i artikel 14 i forordning (EØF) nr. 804/68
omhandlede importafgifter fastsættes som angivet i bila-
get.

2. Der fastsættes ingen importafgifter for indførsler fra
Portugal, herunder Acorerne og Madeira, af mælk og
mejeriprodukter, der er nævnt i artikel 1 i forordning
(EØF) nr. 804/68.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 16. maj 1989.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlems-
stat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 12. maj 1989.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 13.

⁽²⁾ EFT nr. L 84 af 29. 3. 1989, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 121 af 29. 4. 1989, s. 20.

BILAG

til Kommissionens forordning af 12. maj 1989 om fastsættelse af importafgifterne for mælk og mejeriprodukter

(i ECU/100 kg nettovægt, medmindre andet er angivet)

KN-kode	Fodnote	Importafgiftens beløb
0401 10 10		12,32
0401 10 90		11,11
0401 20 11		17,75
0401 20 19		16,54
0401 20 91		23,33
0401 20 99		22,12
0401 30 11		62,04
0401 30 19		60,83
0401 30 31		121,69
0401 30 39		120,48
0401 30 91		206,82
0401 30 99		205,61
0402 10 11		72,96
0402 10 19		65,71
0402 10 91	(¹)	0,6571/kg + 26,88
0402 10 99	(¹)	0,6571/kg + 19,63
0402 21 11		143,62
0402 21 17		136,37
0402 21 19		136,37
0402 21 91		187,75
0402 21 99		180,50
0402 29 11	(¹) (²)	1,3637/kg + 26,88
0402 29 15	(¹)	1,3637/kg + 26,88
0402 29 19	(¹)	1,3637/kg + 19,63
0402 29 91	(¹)	1,8050/kg + 26,88
0402 29 99	(¹)	1,8050/kg + 19,63
0402 91 11		31,42
0402 91 19		31,42
0402 91 31		39,27
0402 91 39		39,27
0402 91 51		121,69
0402 91 59		120,48
0402 91 91		206,82
0402 91 99		205,61
0402 99 11		52,87
0402 99 19		52,87
0402 99 31	(¹)	1,1806/kg + 23,26
0402 99 39	(¹)	1,1806/kg + 22,05
0402 99 91	(¹)	2,0319/kg + 23,26
0402 99 99	(¹)	2,0319/kg + 22,05

(i ECU/100 kg nettovægt, medmindre andet er angivet)

KN-kode	Fodnote	Importafgiftens beløb
0403 10 11		20,16
0403 10 13		25,74
0403 10 19		64,45
0403 10 31	(¹)	0,1412/kg + 25,67
0403 10 33	(¹)	0,1970/kg + 25,67
0403 10 39	(¹)	0,5841/kg + 25,67
0403 90 11		72,96
0403 90 13		143,62
0403 90 19		187,75
0403 90 31	(¹)	0,6571/kg + 26,88
0403 90 33	(¹)	1,3637/kg + 26,88
0403 90 39	(¹)	1,8050/kg + 26,88
0403 90 51		20,16
0403 90 53		25,74
0403 90 59		64,45
0403 90 61	(¹)	0,1412/kg + 25,67
0403 90 63	(¹)	0,1970/kg + 25,67
0403 90 69	(¹)	0,5841/kg + 25,67
0404 10 11		14,18
0404 10 19	(¹)	0,1418/kg + 19,63
0404 10 91	(²)	0,1418/kg
0404 10 99	(²)	0,1418/kg + 19,63
0404 90 11		72,96
0404 90 13		143,62
0404 90 19		187,75
0404 90 31		72,96
0404 90 33		143,62
0404 90 39		187,75
0404 90 51	(¹)	0,6571/kg + 26,88
0404 90 53	(¹)	1,3637/kg + 26,88
0404 90 59	(¹)	1,8050/kg + 26,88
0404 90 91	(¹)	0,6571/kg + 26,88
0404 90 93	(¹)	1,3637/kg + 26,88
0404 90 99	(¹)	1,8050/kg + 26,88
0405 00 10		212,68
0405 00 90		259,47
0406 10 10		245,84
0406 10 90		304,28
0406 20 10	(³)	373,66
0406 20 90		373,66
0406 30 10	(³)	187,67
0406 30 31	(³)	188,77
0406 30 39	(³)	187,67
0406 30 90	(³)	284,39
0406 40 00	(³)	158,11
0406 90 11	(³)	239,36

(i ECU/100 kg nettovægt, medmindre andet er angivet)

KN-kode	Fodnote	Importafgiftens beløb
0406 90 13	(³)	238,89
0406 90 15	(³)	238,89
0406 90 17	(³)	238,89
0406 90 19	(³)	373,66
0406 90 21	(³)	239,36
0406 90 23	(³)	207,56
0406 90 25	(³)	207,56
0406 90 27	(³)	207,56
0406 90 29	(³)	207,56
0406 90 31	(³)	207,56
0406 90 33		207,56
0406 90 35	(³)	207,56
0406 90 37	(³)	207,56
0406 90 39	(³)	207,56
0406 90 50	(³)	207,56
0406 90 61		373,66
0406 90 63		373,66
0406 90 69		373,66
0406 90 71		245,84
0406 90 73		207,56
0406 90 75		207,56
0406 90 77		207,56
0406 90 79		207,56
0406 90 81		207,56
0406 90 83		207,56
0406 90 85		207,56
0406 90 89	(³)	207,56
0406 90 91		245,84
0406 90 93		245,84
0406 90 97		304,28
0406 90 99		304,28
1702 10 10		33,60
1702 10 90		33,60
2106 90 51		33,60
2309 10 15		51,70
2309 10 19		66,82
2309 10 39		63,66
2309 10 59		54,97
2309 10 70		66,82
2309 90 35		51,70
2309 90 39		66,82
2309 90 49		63,66
2309 90 59		54,97
2309 90 70		66,82

-
- (¹) Importafgiften for 100 kg af en vare henhørende under denne position er lig med summen af:
- a) det for 1 kg angivne beløb multipliceret med vægten af den mælk og fløde, der er indeholdt i 100 kg af varen;
 - b) det andet angivne beløb.
- (²) Importafgiften for 100 kg af en vare henhørende under denne position er lig med:
- a) det for 1 kg angivne beløb multipliceret med vægten af det mælketørstof, der er indeholdt i 100 kg af varen, og eventuelt forhøjet med
 - b) det andet angivne beløb.
- (³) Produkter henhørende under denne position, der indføres fra et tredjeland i forbindelse med en særlig aftale mellem dette land og Fællesskabet, og for hvilke der fremlægges et certifikat IMA1, der udstedes på de i forordning (EØF) nr. 1767/82 fastsatte betingelser, er undergivet importafgifterne i bilag I til nævnte forordning.
-

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1313/89

af 12. maj 1989

om anvendelse af en særlig interventionsforanstaltning for majs i slutningen af
høståret 1988/89KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75
af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for
korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 166/89⁽²⁾,
særlig artikel 8, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

I Rådets forordning (EØF) nr. 1582/86 af 23. maj 1986
om særlige interventionsforanstaltninger for korn⁽³⁾ er der
fastsat generelle regler på området;interventionsperioden for majs slutter den 31. maj; denne
begrænsning kan i betragtning af den aftale, der blev
indgået med USA om indførsel til Spanien af majs og
sorghum til nedsat afgift, tilskynde de erhvervsdrivende til
at tilbyde betydelige mængder majs til intervention i slut-
ningen af maj, mængder, som der efter denne dato fortsat
findes visse afsætningsmuligheder for på markedet; der
kan rådes bod på denne situation, ved at der åbnes
mulighed for opkøb af majs i juni 1989 for hvilken
produktionen er begrænset til visse regioner i Fællesska-
bet;betingelserne for interventionsopkøb af korn er fastlagt i
Rådets forordning (EØF) nr. 1581/86 af 23. maj 1986 om
fastsættelse af de almindelige regler for intervention inden
for kornsektoren⁽⁴⁾, ændret ved forordning (EØF) nr.
195/89⁽⁵⁾, Kommissionens forordning (EØF) nr. 1569/77
af 11. juli 1977 om fastsættelse af fremgangsmåden ved og
betingelserne for interventionsorganernes overtagelse afkorn⁽⁶⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3495/
88⁽⁷⁾, og Kommissionens forordning (EØF) nr. 1570/77 af
11. juli 1977 om tillæg og fradrag for korn i forbindelse
med intervention⁽⁸⁾, senest ændret ved forordning (EØF)
nr. 2258/87⁽⁹⁾;de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for
Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. I overensstemmelse med artikel 2 i forordning (EØF)
nr. 1582/86 opkøber interventionsorganerne de mængder
majs, der tilbydes dem mellem den 1. og 30. juni 1989.
2. Den pris, der skal betales, er den i artikel 7, stk. 3, i
forordning (EØF) nr. 2727/75 omhandlede for høståret
1988/89 fastsatte interventionsopkøbspris, forhøjet med
syv månedlige forhøjelser og udtrykt i national valuta ved
hjælp af den repræsentative kurs, der gælder den 31. maj
1989.
3. De tilbudte mængder skal leveres senest den 15.
august 1989.
4. Med forbehold af stk. 2 finder opkøbet sted efter
forordning (EØF) nr. 1581/86 og forordning (EØF) nr.
1569/77 og (EØF) nr. 1570/77.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggø-
relsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlems-
stat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 12. maj 1989.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.
⁽²⁾ EFT nr. L 20 af 25. 1. 1989, s. 16.
⁽³⁾ EFT nr. L 139 af 24. 5. 1986, s. 38.
⁽⁴⁾ EFT nr. L 139 af 24. 5. 1986, s. 36.
⁽⁵⁾ EFT nr. L 25 af 28. 1. 1989, s. 22.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 174 af 14. 7. 1977, s. 15.
⁽⁷⁾ EFT nr. L 306 af 11. 11. 1988, s. 26.
⁽⁸⁾ EFT nr. L 174 af 14. 7. 1977, s. 18.
⁽⁹⁾ EFT nr. L 208 af 30. 7. 1987, s. 11.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1314/89

af 12. maj 1989

om bemyndigelse af Grækenland til i visse zoner ikke at anvende foranstaltningerne i forordning (EØF) nr. 1442/88 om ydelse for produktionsårene 1989/90 til 1995/96 af præmier for endelig nedlæggelse af vinarealer

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1442/88 af 24. maj 1988 om ydelse for produktionsårene 1988/89 til 1995/96 af præmier for endelig nedlæggelse af vinarealerne⁽¹⁾, særlig artikel 12, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

Grækenland indgav inden den 1. april 1989 i overensstemmelse med Kommissionens forordning (EØF) nr. 2729/88 af 31. august 1988 om gennemførelsesbestemmelser til forordning (EØF) nr. 1442/88 om ydelse for produktionsårene 1988/89 til 1995/96 af præmier for endelig nedlæggelse af vinarealer⁽²⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 678/89⁽³⁾, en begrundet anmodning om at blive fritaget for at anvende de foranstaltninger, der er fastsat i forordning (EØF) nr. 1442/88 fra produktionsåret 1989/90;

i forbindelse med denne forordning tages der hensyn til de arealer, der inden for et kvbd-produktionsområde er tilplantet med vinstoksorter, der er egnet til produktion af kvbd i det pågældende område for en række betegnelser for ikke at bringe kvalitetspolitikken i fare; der tages endvidere hensyn til de arealer der er tilplantet med sorter, der er egnet til fremstilling af korender i området

Egialia, præfekturet Akhaia, for at undgå at bringe kvalitetspolitikken i fare; det drejer sig om vinmarker generelt på skrånende terræn, der ikke kan omstilles til andre afgrøder; de valgte kriterier svarer til dem, der er fastsat i artikel 12, stk. 1, og 2, i forordning (EØF) nr. 1442/88;

vinproduktionskapaciteten i de samlede områder udgør mindre end 10 % af den nationale vinproduktionskapacitet;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Vin —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Grækenland bemyndiges fra produktionsåret 1989/90 i henhold til artikel 12, stk. 1 og 2, i forordning (EØF) nr. 1442/88 til ikke at anvende de i samme forordning fastsatte foranstaltninger til endelig nedlæggelse af vinarealer på de vinarealer, der er anført i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 12. maj 1989.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 132 af 28. 5. 1988, s. 3.

⁽²⁾ EFT nr. L 241 af 1. 9. 1988, s. 108.

⁽³⁾ EFT nr. L 73 af 17. 3. 1989, s. 23.

*BILAG***Zoner, med hensyn til hvilke Grækenland bemyndiges til ikke at anvende foranstaltningerne i forordning (EØF) nr. 1442/88**

I. Arealer, der inden for et kvbd-produktionsområde er beplantet med vinstoksorter, der er egnet til produktion af kvbd i det pågældende område, i følgende områder med følgende betegnelser:

<i>Område</i>	<i>Betegnelse</i>
A. Det vestlige og centrale Makedonia	
1. Imathia	Naoussa
2. Khalkediki	Côtes de Meliton
3. Kilkis	Goumenissa
B. Epiros	
1. Joannina	Zitza
C. Thessalia	
1. Larisa	Rapsani
2. Magnisia	Nea Ahnchialos
D. Peloponnes — Det vestlige kontinentale Grækenland	
1. Arkadia	Mantine
E. Attika — Øerne i Det Ægæiske Hav	
1. Det østlige Attika	Kantza
2. Dodekanerne	Rhodos
3. Kykladerne	Paros, Santorin
4. Lésbos	Lémnos
5. Samos	Samos
F. Kreta	
1. Iraklion	Archanes, Dafnes, Peza
2. Lasithion	Sitia

II. Arealer, der er beplantet med sorter, der er egnet til produktion af korender, i området Egialia, præfekturet Akhaia.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1315/89

af 12. maj 1989

om ændring af forordning (EØF) nr. 1031/78 om gennemførelsesbestemmelser
for indførsel af ris til RéunionKOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1418/76
af 21. juni 1976 om den fælles markedsordning for ris ⁽¹⁾,
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2229/88 ⁽²⁾, særlig
artikel 11a, stk. 6, og

ud fra følgende betragtninger:

I de senere uger er der indgivet ansøgninger om tilskud
til levering af anormale mængder ris til Réunion; sådanne
ansøgninger, der slet ikke er begrundet i øens forsynings-
behov, vil kunne skade interesserne for de virksomheder
på øen, der forarbejder ris, og synes at være indgivet i
spekulationsøjemed med henblik på den ændring af
tilskudsordningen, der er foreslået i Kommissionens
forslag på dette område;

i denne situation bør der træffes passende foranstaltninger
til at bremse denne form for spekulation ved at ændre
visse bestemmelser i Kommissionens forordning (EØF)

nr. 1031/78 ⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr.
1533/86 ⁽⁴⁾;de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for
Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I forordning (EØF) nr. 1031/78 foretages følgende
ændringer:

1) Artikel 3, stk. 8, affattes således:

»8. Tilskudsdokumentet er gyldigt fra datoen for
udstedelsen efter artikel 21 i forordning (EØF) nr.
3719/88 ⁽⁵⁾ indtil udgangen af den tredje arbejdsdag
herefter.

^(*) EFT nr. L 331 af 2. 12. 1988, s. 1.

2) Artikel 6 ophæves.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggø-
relsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlems-
stat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 12. maj 1989.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 197 af 26. 7. 1988, s. 30.⁽³⁾ EFT nr. L 132 af 20. 5. 1978, s. 72.⁽⁴⁾ EFT nr. L 135 af 22. 5. 1986, s. 16.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1316/89

af 12. maj 1989

om fastsættelse af støtten for ærter, bønner, hestebønner og sødlupiner

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portu-
gals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1431/82
af 18. maj 1982 om fastsættelse af særforanstaltninger for
ærter, bønner, hestebønner og sødlupiner til foderbrug ⁽¹⁾,
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1104/88 ⁽²⁾, særlig
artikel 3, stk. 6, litra a),

under henvisning til Kommissionens forordning (EØF)
nr. 3540/85 af 5. december 1985 om gennemførelsesbe-
stemmelser vedrørende særforanstaltninger for ærter,
bønner, hestebønner og sødlupiner ⁽³⁾, senest ændret ved
forordning (EØF) nr. 3870/88 ⁽⁴⁾, særlig artikel 26a, stk. 7,
og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 3, stk. 1, i forordning (EØF) nr.
1431/82 ydes der en støtte til ærter, bønner, hestebønner
og sødlupiner, der er høstet i Fællesskabet, og som
anvendes til fremstilling af foder, såfremt verdensmar-
kedsprisen for sojakager ligger under udløsningsprisen;
støtten er lig med en del af forskellen mellem disse
priser; denne del af forskellen blev fastsat i artikel 3a i
Rådets forordning (EØF) nr. 2036/82 ⁽⁵⁾, senest ændret ved
forordning (EØF) nr. 1105/88 ⁽⁶⁾;

i henhold til artikel 3, stk. 2, i forordning (EØF) nr.
1431/82 ydes en støtte til ærter, bønner og hestebønner,
der er høstet i Fællesskabet, såfremt
verdensmarkedsprisen for disse produkter ligger under
målprisen; støttebeløbet svarer til forskellen mellem disse
to priser;

udløsningsprisen for ærter, bønner, hestebønner og sødlu-
piner for produktionsåret 1988/89 er fastsat ved Rådets
forordning (EØF) nr. 2255/88 ⁽⁷⁾; i henhold til artikel 2a i
forordning (EØF) nr. 1431/82 forhøjes udløsningsprisen
for ærter, bønner, hestebønner og sødlupiner månedligt
fra begyndelsen af den tredje måned i produktionsåret;

beløbet for de månedlige forhøjelser af udløsningsprisen er
fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 2258/88 ⁽⁸⁾;

udløsningsprisen for ærter, bønner, hestebønner og sødlu-
piner for produktionsåret 1989/90 er fastsat ved Rådets
forordning (EØF) nr. 1246/89 ⁽⁹⁾; i henhold til artikel 2a i
forordning (EØF) nr. 1431/82 forhøjes udløsningsprisen
for ærter, bønner, hestebønner og sødlupiner månedligt
fra begyndelsen af den tredje måned i produktionsåret;
beløbet for de månedlige forhøjelser af udløsningsprisen
er fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 1247/89 ⁽¹⁰⁾;

i henhold til artikel 4 i forordning (EØF) nr. 1431/82
bestemmes verdensmarkedsprisen for sojakager på
grundlag af de mest gunstige reelle købsmuligheder, idet
der ses bort fra tilbud og noteringer, som ikke kan
betragtes som repræsentative for markedets virkelige
tendenser; der skal tages hensyn til alle tilbud på
verdensmarkedet og til noteringer på de for den interna-
tionale handel vigtigste børser; denne pris justeres på de
betingelser, der er fastsat i artikel 1, stk. 2, i forordning
(EØF) nr. 2036/82, for at tage hensyn til noteringerne for
konkurrerende produkter for så vidt angår bønner og
hestebønner bestemt til foderbrug;

i henhold til artikel 1 i Kommissionens forordning (EØF)
nr. 2049/82 ⁽¹¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr.
1238/87 ⁽¹²⁾, fastsættes prisen pr. 100 kg for sojakager af
den standardkvalitet, der er defineret i artikel 1, stk. 2, i
Rådets forordning (EØF) nr. 1464/86 ⁽¹³⁾, løst leveret i
Rotterdam; for tilbud og noteringer, der ikke opfylder de
ovenfor angivne betingelser, foretages de nødvendige
justeringer, navnlig de justeringer, der omhandles i artikel
2 i forordning (EØF) nr. 2049/82;

for at gøre det muligt for støtteordningen at fungere
korrekt bør følgende kurser lægges til grund for beregnin-
gen:

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes
inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, en
omregningskurs, der er baseret på disse kursers
centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1,
sidste afsnit, i Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85
⁽¹⁴⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1636/87
⁽¹⁵⁾, fastsatte justeringsfaktor

⁽¹⁾ EFT nr. L 162 af 12. 6. 1982, s. 28.

⁽²⁾ EFT nr. L 110 af 29. 4. 1988, s. 16.

⁽³⁾ EFT nr. L 342 af 19. 12. 1985, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 345 af 14. 12. 1988, s. 21.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 219 af 28. 7. 1982, s. 1.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 110 af 29. 4. 1988, s. 18.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 199 af 26. 7. 1988, s. 1.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 199 af 26. 7. 1988, s. 5.

⁽⁹⁾ EFT nr. L 129 af 11. 5. 1989.

⁽¹⁰⁾ EFT nr. L 129 af 11. 5. 1989.

⁽¹¹⁾ EFT nr. L 219 af 28. 7. 1982, s. 36.

⁽¹²⁾ EFT nr. L 117 af 5. 5. 1987, s. 9.

⁽¹³⁾ EFT nr. L 133 af 21. 5. 1986, s. 21.

⁽¹⁴⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.

⁽¹⁵⁾ EFT nr. L 153 af 13. 6. 1987, s. 1.

— for så vidt angår de øvrige valutaer en omregningskurs, som fastlægges på grundlag af det aritmetiske gennemsnit af hver af disse valutaers a vista-kurser for en bestemt periode i forhold til de i foregående led nævnte fællesskabsvalutaer samt på grundlag af ovennævnte koefficient;

i henhold til artikel 121, stk. 2, og artikel 307, stk. 2, i akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse skal der for produkter, der er høstet og forarbejdet i en af disse medlemsstater, foretages en justering af støttebeløbet for at tage hensyn til incidensen af den told, der anvendes ved indførsel af produkter fra tredjelande; desuden skal støttebeløbet for sødlupiner, der er høstet i Spanien, nedsættes med incidensen af forskellen mellem den i Spanien gældende udløsningspris og den fælles udløsningspris;

verdensmarkedsprisen for ærter, bønner og hestebønner og støttebeløbet i henhold til artikel 3, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1431/82 er fastsat i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1911/88 ⁽¹⁾; i henhold til artikel 2a i forordning (EØF) nr. 1431/82 forhøjes målprisen månedligt fra begyndelsen af den tredje måned i produktionsåret; beløbet for de månedlige forhøjelser er fastsat i Rådets forordning (EØF) nr. 1959/87 for produktionsåret 1988/89 og i Rådets forordning (EØF) nr. 1247/89 for produktionsåret 1989/90 ⁽²⁾;

i overensstemmelse med artikel 26a i forordning (EØF) nr. 3540/85 multipliceres den bruttostøtte i ECU, der følger af artikel 3 i forordning (EØF) nr. 1431/82, med det i artikel 12a i forordning (EØF) nr. 2036/82 omhandlede differencebeløb og omregnes dernæst til den endelige støtte i den medlemsstats valuta, hvor produkterne er

høstet, ved hjælp af samme medlemsstats landbrugsomregningskurs;

den nedsættelse af støttebeløbet, der eventuelt følger af ordningen med garanterede maksimumsmængder for høståret 1988/89, er blevet fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2731/88 ⁽³⁾;

den nedsættelse af støttebeløbet, der eventuelt følger af ordningen med garanterede maksimumsmængder for høståret 1989/90, er endnu ikke blevet fastsat; støttebeløbet for høståret 1988/89 blev midlertidig beregnet på grundlag af støttebeløbet gældende for høståret 1988/89 —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. De i artikel 3 i forordning (EØF) nr. 1431/82 omhandlede støttebeløb er fastsat i bilagene.

2. Støttebeløbet vil dog i tilfælde af forudfastsættelse for produktionsåret 1989/90 for ærter, bønner, hestebønner og sødlupiner blive bekræftet eller udskiftet med virkning pr. 16. maj 1989 for at tage hensyn til gennemførelsen af ordningen for maksimale garantimængder

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 16. maj 1989.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 12. maj 1989.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 168 af 1. 7. 1988, s. 112.

⁽²⁾ EFT nr. L 184 af 3. 7. 1987, s. 5.

⁽³⁾ EFT nr. L 241 af 1. 9. 1988, s. 116.

BILAG I

Bruttostøtte

Produkter bestemt til levnedsmidler eller lignende :

(ECU pr. 100 kg)

	Løbende måned 5	1. term. 6	2. term. 7 (¹)	3. term. 8 (¹)	4. term. 9 (¹)	5. term. 10 (¹)	6. term. 11 (¹)
Ærter forarbejdet i :							
— Spanien	6,943	6,943	5,503	5,503	5,661	5,819	5,977
— Portugal	6,985	6,985	5,545	5,545	5,703	5,861	6,019
— en anden medlemsstat	7,300	7,300	5,860	5,860	6,018	6,176	6,334
Bønner og hestebønner forarbejdet i :							
— Spanien	7,300	7,300	5,860	5,860	6,018	6,176	6,334
— Portugal	6,985	6,985	5,545	5,545	5,703	5,861	6,019
— en anden medlemsstat	7,300	7,300	5,860	5,860	6,018	6,176	6,334

(¹) Medmindre der i tilfælde af forudfastsættelse for produktionsåret 1989/90 følger andet af anvendelse af ordningen for maksimale garantimængder for dette produktionsår.

Produkter bestemt til foderbrug :

	Løbende måned 5	1. term. 6	2. term. 7 (¹)	3. term. 8 (¹)	4. term. 9 (¹)	5. term. 10 (¹)	6. term. 11 (¹)
A. Ærter forarbejdet i :							
— Spanien	8,914	9,346	8,294	8,294	8,451	8,609	8,766
— Portugal	8,587	9,032	7,993	7,993	8,151	8,308	8,466
— en anden medlemsstat	9,027	9,454	8,398	8,398	8,555	8,713	8,870
B. Bønner og hestebønner forarbejdet i :							
— Spanien	10,161	10,290	8,294	8,294	8,451	8,609	8,766
— Portugal	9,874	10,008	7,993	7,993	8,151	8,308	8,466
— en anden medlemsstat	10,260	10,388	8,398	8,398	8,555	8,713	8,870
C. Sødlupiner høstet i Spanien og forarbejdet i :							
— Spanien	8,396	8,971	10,749	10,749	10,749	10,749	10,749
— Portugal	7,960	8,554	10,349	10,349	10,349	10,349	10,349
— en anden medlemsstat	8,547	9,116	10,888	10,888	10,888	10,888	10,888
D. Sødlupiner høstet i en anden medlemsstat og forarbejdet i :							
— Spanien	9,546	10,121	10,639	10,639	10,639	10,639	10,639
— Portugal	9,110	9,704	10,239	10,239	10,239	10,239	10,239
— en anden medlemsstat	9,697	10,266	10,778	10,778	10,778	10,778	10,778

(¹) Medmindre der i tilfælde af forudfastsættelse for produktionsåret 1989/90 følger andet af anvendelse af ordningen for maksimale garantimængder for dette produktionsår.

BILAG II

Endelig støtte

Produkter bestemt til levnedsmidler eller lignende:

(national valuta pr. 100 kg)

	Løbende måned 5	1. term. 6	2. term. 7 (¹)	3. term. 8 (¹)	4. term. 9 (¹)	5. term. 10 (¹)	6. term. 11 (¹)
Produkter høstet i:							
— BLØU (bfr./lfr.)	352,49	352,49	282,96	282,96	290,59	298,22	305,85
— Danmark (dkr.)	64,54	64,54	52,33	52,33	53,74	55,15	56,56
— Forbundsrepublikken Tyskland (DM)	17,24	17,24	13,84	13,84	14,21	14,58	14,96
— Grækenland (dr.)	492,18	492,18	861,13	861,13	889,57	918,00	946,44
— Spanien (pta.)	1 145,68	1 145,68	923,70	923,70	948,06	972,41	996,77
— Frankrig (ffr.)	55,32	55,32	45,07	45,07	46,28	47,50	48,72
— Irland (Ir.£)	6,141	6,141	5,002	5,002	5,137	5,272	5,408
— Italien (lire)	12 060	12 060	9 857	9 857	10 122	10 388	10 654
— Nederlandene (hfl.)	19,32	19,32	15,46	15,46	15,87	16,29	16,71
— Portugal (esc.)	1 372,45	1 372,45	1 125,13	1 125,13	1 155,47	1 185,80	1 216,14
— Det Forenede Kongerige (£)	4,613	4,613	4,110	4,110	4,221	4,332	4,443

(¹) Medmindre der i tilfælde af forudfastsættelse for produktionsåret 1989/90 følger andet af anvendelse af ordningen for maksimale garantimængder for dette produktionsår.

Beløb, der skal fratrækkes i tilfælde af anvendelse af:

- ærter, forarbejdet i Spanien (pta.): 55,05
- ærter, bønner og hestebønner forarbejdet i Portugal (esc.): 59,22.

BILAG III

Delvis støtte

Ærter bestemt til foderbrug:

(national valuta pr. 100 kg)

	Løbende måned 5	1. term. 6	2. term. 7 (¹)	3. term. 8 (¹)	4. term. 9 (¹)	5. term. 10 (¹)	6. term. 11 (¹)
Produkter høstet i:							
— BLØU (bfr./lfr.)	435,89	456,50	405,51	405,51	413,09	420,72	428,30
— Danmark (dkr.)	79,81	83,59	74,99	74,99	76,40	77,81	79,21
— Forbundsrepublikken Tyskland (DM)	21,31	22,32	19,83	19,83	20,20	20,57	20,94
— Grækenland (dr.)	819,49	900,42	1 341,30	1 341,40	1 369,54	1 397,98	1 426,23
— Spanien (pta.)	1 410,22	1 475,63	1 312,48	1 312,48	1 336,68	1 361,03	1 385,24
— Frankrig (ffr.)	68,42	71,66	64,61	64,61	65,82	67,03	68,24
— Irland (Ir.£)	7,600	7,961	7,179	7,179	7,313	7,448	7,583
— Italien (lire)	14 913	15 618	14 125	14 125	14 390	14 655	14 919
— Nederlandene (hfl.)	23,89	25,03	22,15	22,15	22,57	22,98	23,40
— Portugal (esc.)	1 697,14	1 777,42	1 612,43	1 612,43	1 642,58	1 672,91	1 703,06
— Det Forenede Kongerige (£)	5,807	6,102	5,890	5,890	6,000	6,111	6,221
Beløb, der skal fratrækkes i tilfælde af anvendelse i:							
— Spanien (pta.)	17,43	16,66	16,04	16,04	16,04	16,04	16,04
— Portugal (esc.)	82,72	79,34	77,76	77,76	77,57	77,76	77,57

(¹) Medmindre der i tilfælde af forudfastsættelse for produktionsåret 1989/90 følger andet af anvendelse af ordningen for maksimale garantimængder for dette produktionsår.

BILAG IV

Korrektionsbeløb til beløbene i bilag III

(national valuta pr. 100 kg)

Produkter forarbejdet i	BLØU	DK	D	GR	E	F	IRL	I	NL	P	UK
Produkter høstet i:											
— BLØU (bfr./lfr.)	0,00	0,00	0,00	80,04	3,05	0,13	0,52	0,00	0,00	0,00	10,70
— Danmark (dkr.)	0,00	0,00	0,00	14,66	0,56	0,02	0,10	0,00	0,00	0,00	1,96
— Forbundsrepublikken Tyskland (DM)	0,00	0,00	0,00	3,91	0,15	0,01	0,03	0,00	0,00	0,00	0,52
— Grækenland (dr.)	0,00	0,00	0,00	314,17	11,98	0,52	2,04	0,00	0,00	0,00	41,98
— Spanien (pta.)	0,00	0,00	0,00	253,92	9,68	0,42	1,65	0,00	0,00	0,00	33,93
— Frankrig (ffr.)	0,00	0,00	0,00	12,58	0,48	0,02	0,08	0,00	0,00	0,00	1,68
— Irland (Ir.£)	0,000	0,000	0,000	1,400	0,053	0,002	0,009	0,000	0,000	0,000	0,187
— Italien (lire)	0	0	0	2738	104	4	18	0	0	0	366
— Nederlandene (hfl.)	0,00	0,00	0,00	4,39	0,17	0,01	0,03	0,00	0,00	0,00	0,59
— Portugal (esc.)	0,00	0,00	0,00	311,64	11,88	0,51	2,02	0,00	0,00	0,00	41,64
— Det Forenede Kongerige (£)	0,000	0,000	0,000	1,146	0,044	0,002	0,007	0,000	0,000	0,000	0,153

BILAG V

Delvis støtte

Bønner og hestebønner bestemt til foderbrug:

(national valuta pr. 100 kg)

	Løbende måned 5	1. term. 6	2. term. 7 (¹)	3. term. 8 (¹)	4. term. 9 (¹)	5. term. 10 (¹)	6. term. 11 (¹)
Produkter høstet i:							
— BLØU (bfr./lfr.)	495,42	501,60	405,51	405,51	413,09	420,72	428,30
— Danmark (dkr.)	90,72	91,85	74,99	74,99	76,40	77,81	79,21
— Forbundsrepublikken Tyskland (DM)	24,22	24,53	19,83	19,83	20,20	20,57	20,94
— Grækenland (dr.)	1 053,18	1 077,44	1 341,30	1 341,30	1 369,54	1 397,98	1 426,23
— Spanien (pta.)	1 599,10	1 618,70	1 312,48	1 312,48	1 336,68	1 361,03	1 385,24
— Frankrig (ffr.)	77,78	78,75	64,61	64,61	65,82	67,03	68,24
— Irland (Ir.£)	8,642	8,750	7,179	7,179	7,313	7,448	7,583
— Italien (lire)	16 950	17 161	14 125	14 125	14 390	14 655	14 919
— Nederlandene (hfl.)	27,16	27,50	22,15	22,15	22,57	22,98	23,40
— Portugal (esc.)	1 928,95	1 953,02	1 612,43	1 612,43	1 642,58	1 672,91	1 703,06
— Det Forenede Kongerige (£)	6,659	6,748	5,890	5,890	6,000	6,111	6,221
Beløb, der skal fratrækkes i tilfælde af anvendelse i:							
— Spanien (pta.)	15,27	15,11	16,04	16,04	16,04	16,04	16,04
— Portugal (esc.)	72,57	71,44	77,76	77,76	77,57	77,76	77,57

(¹) Medmindre der i tilfælde af forudfastsættelse for produktionsåret 1989/90 følger andet af anvendelse af ordningen for maksimale garantimængder for dette produktionsår.

BILAG VI

Korrektionsbeløb til beløbene i bilag V

(national valuta pr. 100 kg)

Produkter forarbejdet i:	BLØU	DK	D	GR	E	F	IRL	I	NL	P	UK
Produkter høstet i:											
— BLØU (bfr./lfr.)	0,00	0,00	0,00	80,04	3,05	0,13	0,52	0,00	0,00	0,00	10,70
— Danmark (dkr.)	0,00	0,00	0,00	14,66	0,56	0,02	0,10	0,00	0,00	0,00	1,96
— Forbundsrepublikken Tyskland (DM)	0,00	0,00	0,00	3,91	0,15	0,01	0,03	0,00	0,00	0,00	0,52
— Grækenland (dr.)	0,00	0,00	0,00	314,17	11,98	0,52	2,04	0,00	0,00	0,00	41,98
— Spanien (pta.)	0,00	0,00	0,00	253,92	9,68	0,42	1,65	0,00	0,00	0,00	33,93
— Frankrig (ffr.)	0,00	0,00	0,00	12,58	0,48	0,02	0,08	0,00	0,00	0,00	1,68
— Irland (Ir£)	0,000	0,000	0,000	1,400	0,053	0,002	0,009	0,000	0,000	0,000	0,187
— Italien (lire)	0	0	0	2 738	104	4	18	0	0	0	366
— Nederlandene (hfl.)	0,00	0,00	0,00	4,39	0,17	0,01	0,03	0,00	0,00	0,00	0,59
— Portugal (esc.)	0,00	0,00	0,00	311,64	11,88	0,51	2,02	0,00	0,00	0,00	41,64
— Det Forenede Kongerige (£)	0,000	0,000	0,000	1,146	0,044	0,002	0,007	0,000	0,000	0,000	0,153

BILAG VII

Delvis støtte

Sødlupiner bestemt til foderbrug:

(national valuta pr. 100 kg)

	Løbende måned 5	1. term. 6	2. term. 7 (¹)	3. term. 8 (¹)	4. term. 9 (¹)	5. term. 10 (¹)	6. term. 11 (¹)
Produkter høstet i:							
— BLØU (bfr./lfr.)	468,24	495,71	520,44	520,44	520,44	520,44	520,44
— Danmark (dkr.)	85,74	90,77	96,25	96,25	96,25	96,25	96,25
— Tyskland (DM)	22,90	24,24	25,45	25,45	25,45	25,45	25,45
— Grækenland (dr.)	902,06	1 009,90	1 765,31	1 765,31	1 765,31	1 765,31	1 765,31
— Spanien (pta.)	1 514,22	1 601,38	1 679,81	1 679,81	1 679,81	1 679,81	1 679,81
— Frankrig (ffr.)	73,50	77,82	82,93	82,93	82,93	82,93	82,93
— Irland (Ir£)	8,165	8,645	9,217	9,217	9,217	9,217	9,217
— Italien (lire)	16 019	16 959	18 129	18 129	18 129	18 129	18 129
— Nederlandene (hfl.)	25,67	27,17	28,43	28,43	28,43	28,43	28,43
— Portugal (esc.)	1 823,10	1 930,08	2 069,40	2 069,40	2 069,40	2 069,40	2 069,40
— Det Forenede Kongerige (£)	6,248	6,642	7,560	7,560	7,560	7,560	7,560
Beløb, der skal fratrækkes i tilfælde af anvendelse i:							
— Spanien (pta.)	23,29	22,36	21,44	21,44	21,44	21,44	21,44
— Portugal (esc.)	110,36	105,66	103,49	103,49	103,49	103,49	103,49

(¹) Medmindre der i tilfælde af forudfastsættelse for produktionsåret 1989/90 følger andet af anvendelse af ordningen for maksimale garantimængder for dette produktionsår.

BILAG VIII

Korrektionsbeløb til beløbene i bilag VII

<i>(national valuta pr. 100 kg)</i>											
Produkter forarbejdet i:	BLØU	DK	D	GR	E	F	IRL	I	NL	P	UK
Produkter høstet i:											
— BLØU (bfr.lfr.)	0,00	0,00	0,00	58,21	2,22	0,10	0,38	0,00	0,00	0,00	7,78
— Danmark (dkr.)	0,00	0,00	0,00	10,66	0,41	0,02	0,07	0,00	0,00	0,00	1,42
— Tyskland (DM)	0,00	0,00	0,00	2,85	0,11	0,00	0,02	0,00	0,00	0,00	0,38
— Grækenland (dr.)	0,00	0,00	0,00	228,48	8,71	0,37	1,48	0,00	0,00	0,00	30,53
— Spanien (pta.)	0,00	0,00	0,00	184,67	7,04	0,30	1,20	0,00	0,00	0,00	24,68
— Frankrig (ffr.)	0,00	0,00	0,00	9,15	0,35	0,01	0,06	0,00	0,00	0,00	1,22
— Irland (Ir.£)	0,000	0,000	0,000	1,018	0,039	0,002	0,007	0,000	0,000	0,000	0,136
— Italien (lire)	0	0	0	1 992	76	3	13	0	0	0	266
— Nederlandene (hfl.)	0,00	0,00	0,00	3,19	0,12	0,01	0,02	0,00	0,00	0,00	0,43
— Portugal (esc.)	0,00	0,00	0,00	226,65	8,64	0,37	1,47	0,00	0,00	0,00	30,29
— Det Forenede Kongerige (£)	0,000	0,000	0,000	0,834	0,032	0,001	0,005	0,000	0,000	0,000	0,111

BILAG IX

Omregningskurs

	BLØU	DK	D	GR	E	F	IRL	I	NL	P	UK
I national valuta, 1 ECU =	42,4582	7,85212	2,05853	174,240	126,844	6,90403	0,768411	1 497,19	2,31943	168,825	0,642310

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1317/89

af 12. maj 1989

om ændring af restitutionerne for visse varer fra sukkersektoren udført i form af
varer, som ikke henhører under bilag II til Traktaten

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portu-
gals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81
af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for
sukker ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2306/
88 ⁽²⁾, særlig artikel 19, stk. 1 og 2, og

ud fra følgende betragtninger:

De restitutionssatser, som fra den 1. maj 1989 skal
anvendes for de i bilaget nævnte produkter udført i form
af varer, som ikke henhører under bilag II til Traktaten, er
fastsat i forordning (EØF) nr. 1170/89 ⁽³⁾;

anvendelsen af de regler og kriterier, der er nævnt i
forordning (EØF) nr. 1170/89 på de oplysninger, som

Kommissionen for øjeblikket råder over, fører til en
ændring af de nugældende restitutionssatser i overens-
stemmelse med bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De i forordning (EØF) nr. 1170/89 fastsatte restitu-
tionssatser ændres i overensstemmelse med bilaget til
denne forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 13. maj 1989.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 12. maj 1989.

På Kommissionens vegne

Christiane SCRIVENER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.

⁽²⁾ EFT nr. L 201 af 27. 7. 1988, s. 65.

⁽³⁾ EFT nr. L 121 af 29. 4. 1989, s. 34.

BILAG

til Kommissionens forordning af 12. maj 1989 om fastsættelse af de restitutionssatser, der skal anvendes for visse produkter fra sukkersektoren, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af Traktatens bilag II

Restitutionssatser i ECU/100 kg:

Hvidt sukker:	30,14	
Råsukker:	27,72	
Roe- eller rørsirup med et indhold i tør tilstand på 85 vægtprocent saccharose eller derover (herunder invert-sukker, beregnet som saccharose):	$30,14 \times \frac{S^{(1)}}{100}$	eller
Hvis disse sirupper er fremstillet ved opløsning af hvidt sukker eller råsukker i fast form, uanset om opløsningen efterfølges af en invertering:	Satsen fastsat ovenfor pr. 100 kg hvidt sukker eller råsukker anvendt ved opløsning	
Melasse:	—	
Isoglucose ⁽²⁾ :	30,14 ⁽²⁾	

⁽¹⁾ «S» angiver:

- indholdet af saccharose (herunder invertsukker, beregnet som saccharose) såfremt den pågældende sirup har en renhed på 98 vægtprocent og derover
 - indholdet af sukker, der kan ekstraheres, såfremt den pågældende sirup har en renhed på 85 vægtprocent og derover, men under 98 vægtprocent
- pr. 100 kg sirup.

⁽²⁾ Produkter fremstillet ved isomerisering af glucose, som i tør tilstand har et vægtindhold på mindst 41 % fructose og et samlet vægtindhold af polysaccharider og oligosaccharider, inklusive indholdet af di- eller tri-saccharider, som ikke overstiger 8,5 %.

⁽³⁾ Restitutionssats pr. 100 kg tørstof.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1318/89

af 12. maj 1989

om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og rå sukker

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portu-
gals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81
af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for
sukker⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1069/
89⁽²⁾, artikel 16, stk. 8, og

ud fra følgende betragtninger:

Importafgifterne for hvidt sukker og rå sukker er fastsat
ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2336/88⁽³⁾,
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1290/89⁽⁴⁾;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forord-
ning (EØF) nr. 2336/88 på de oplysninger, som Kommis-

sionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden
gældende importafgifter i overensstemmelse med bilaget
til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De i artikel 16, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1785/81
omhandlede importafgifter fastsættes for rå sukker af stan-
dardkvalitet og for hvidt sukker som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 13. maj 1989.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 12. maj 1989.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.

⁽²⁾ EFT nr. L 114 af 27. 4. 1989, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 203 af 28. 7. 1988, s. 22.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 127 af 11. 5. 1989, s. 42.

BILAG

til Kommissionens forordning af 12. maj 1989 om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og råsukker

(ECU/100 kg)

KN-kode	Importafgiftsbeløb
1701 11 10	30,96 ⁽¹⁾
1701 11 90	30,96 ⁽¹⁾
1701 12 10	30,96 ⁽¹⁾
1701 12 90	30,96 ⁽¹⁾
1701 91 00	36,75
1701 99 10	36,75
1701 99 90	36,75 ⁽²⁾

⁽¹⁾ Dette beløb gælder for råsukker med en udbytteværdi på 92 %. Hvis udbytteværdien af det indførte råsukker afviger fra 92 %, anvendes det importafgiftsbeløb, der er beregnet efter bestemmelserne i artikel 2 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 837/68 (EFT nr. L 151 af 30. 6. 1968, s. 42).

⁽²⁾ Dette beløb gælder ifølge artikel 16, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1785/81 også for sukker, der er fremstillet af hvidt sukker og råsukker, og som er tilsat andre stoffer end smagsstoffer eller farvestoffer.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1319/89

af 12. maj 1989

om ændring af eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsuksker i uforarbejdet stand

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portu-
gals tiltrædelse,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81
af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for
sukker⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1069/
89⁽²⁾, særlig artikel 19, stk. 4, andet afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

Eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsuksker er
fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1289/89
(³);anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forord-
ning (EØF) nr. 1289/89 på de oplysninger, som Kommis-sionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden
gældende eksportrestitutioner i overensstemmelse med
bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*De i bilaget til forordning (EØF) nr. 1758/88 fastsatte
eksportrestitutioner ved udførsel af de produkter, som er
nævnt i artikel 1, stk. 1, litra a), i forordning (EØF) nr.
1289/89, i uforarbejdet stand og ikke denaturerede,
ændres til de beløb, der er angivet i bilaget.*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 13. maj 1989.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 12. maj 1989.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.⁽²⁾ EFT nr. L 114 af 27. 4. 1989, s. 1.⁽³⁾ EFT nr. L 127 af 11. 5. 1989, s. 40.

BILAG

til Kommissionens forordning af 12. maj 1989 om ændring af eksportrestitutionerne for
hvidt sukker og råsukker i uforarbejdet stand

(ECU)

Produktkode	Restitutionsbeløb	
	pr. 100 kg	pr. 1 % saccharoseindhold og pr. 100 kg netto af det pågældende produkt
1701 11 90 100	27,72 ⁽¹⁾	
1701 11 90 910	27,10 ⁽¹⁾	
1701 11 90 950	⁽²⁾	
1701 12 90 100	27,72 ⁽¹⁾	
1701 12 90 910	27,10 ⁽¹⁾	
1701 12 90 950	⁽²⁾	
1701 91 00 000		0,3014
1701 99 10 100	30,14	
1701 99 10 910	29,46	
1701 99 10 950	29,46	
1701 99 90 100		0,3014

⁽¹⁾ Dette beløb anvendes for råsukker med et udbytte på 92 %. Såfremt det udførte råsukkers udbytte ikke udgør 92 %, beregnes størrelsen af den restitution, der skal anvendes, i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 5, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 766/68.

⁽²⁾ Denne fastsættelse blev suspenderet ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2689/85 (EFT nr. L 255 af 26. 9. 1985, s. 12), ændret ved forordning (EØF) nr. 3251/85 (EFT nr. L 309 af 21. 11. 1985, s. 14).

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1320/89

af 12. maj 1989

om ændring af restitutionerne ved udførsel i uforarbejdet stand af sirup og visse andre produkter inden for sukkersektoren

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portu-
gals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81
af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for
sukker ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1069/
89 ⁽²⁾, særlig artikel 19, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger:

De restitutioner, der skal anvendes ved udførsel i uforar-
bejdet stand af sirup og visse andre produkter inden for
sukkersektoren, er fastsat i forordning (EØF) nr. 1142/
89 ⁽³⁾;

anvendelsen af de regler, kriterier og gennemførelsesbe-
stemmelser, der er nævnt i forordning (EØF) nr. 1142/89

på de oplysninger, som Kommissionen for øjeblikket
råder over, fører til en ændring af de gældende eksportre-
stitutioner i overensstemmelse med bilaget til denne
forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Den restitution, som skal ydes ved udførsel i uforarbejdet
stand af de varer, der er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra d), f)
og g), i forordning (EØF) nr. 1785/81, og som er fastsat i
bilaget til forordning (EØF) nr. 1142/89 ændres i overens-
stemmelse med de beløb, der nævnes i bilaget til denne
forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 13. maj 1989.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 12. maj 1989.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.

⁽²⁾ EFT nr. L 114 af 27. 4. 1989, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 119 af 29. 4. 1989, s. 54.

BILAG

til Kommissionens forordning af 12. maj 1989 om ændring af restitutioner ved udførsel i uforarbejdet stand af sirup og visse andre produkter inden for sukkersektoren

(ECU)

Produktkode	Basisbeløb pr. 1 % saccharoseindhold og pr. 100 kg netto af det pågældende produkt ⁽¹⁾	Restitutionsbeløb for 100 kg tørstof ⁽²⁾
1702 40 10 100		30,14
1702 60 10 000		30,14
1702 60 90 000	0,3014	
1702 90 30 000		30,14
1702 90 60 000	0,3014	
1702 90 71 000	0,3014	
1702 90 90 900	0,3014	
2106 90 30 000		30,14
2106 90 59 000	0,3014	

⁽¹⁾ Basisbeløbet anvendes ikke for sirup med en renhed under 85 % (forordning (EØF) nr. 394/70). Saccharoseindholdet bestemmes i henhold til artikel 13 i forordning (EØF) nr. 394/70.

⁽²⁾ Gælder kun for de i artikel 3 i forordning (EØF) nr. 1469/77 nævnte produkter.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1321/89

af 12. maj 1989

om ændring af importafgifterne for produkter forarbejdet på basis af korn og ris

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portu-
gals tiltrædelse,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75
af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for
korn ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 166/89 ⁽²⁾,
særlig artikel 14, stk. 4,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1418/76
af 21. juni 1976 om den fælles markedsordning for ris ⁽³⁾,
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2229/88 ⁽⁴⁾, særlig
artikel 12, stk. 4,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85
af 11. juni 1985 om regningsenhedens værdi og de veks-
elkurser, der skal anvendes inden for den fælles landbrugs-
politik rammer ⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EØF)
nr. 1636/87 ⁽⁶⁾, særlig artikel 3,under henvisning til udtalelse fra Det Monetære Udvalg,
og

ud fra følgende betragtninger:

Importafgifterne for produkter forarbejdet på basis af korn
og ris er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr.
1081/89 ⁽⁷⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr.
1267/89 ⁽⁸⁾;Rådets forordning (EØF) nr. 1906/87 ⁽⁹⁾ ændrede Rådets
forordning (EØF) nr. 2744/75 ⁽¹⁰⁾ for så vidt angår
produkter henhørende under KN-kode 2302 10, 2302 20,
2302 30 og 2302 40;for at tillade en normal funktion af afgiftsordningen må
det ved beregningen af disse sidste tages i betragtning:— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes
inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes
en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers
centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1,
sidste afsnit, i forordning (EØF) nr. 1676/85 fastsatte
korrektionsfaktor— for så vidt angår de øvrige valutaer anvendes en
omregningskurs, som fastlægges på grundlag af det
aritmetiske gennemsnit af hver af disse valutaers a
vista-kurser for en bestemt periode i forhold til de i
foregående led nævnte fællesskabsvalutaer samt på
grundlag af ovennævnte koefficient;disse kurser er de kurser, der noteres fra den
11. maj 1989;ovennævnte justeringsfaktor anvendes på alle elementer
til beregning af importafgifterne, herunder ækvivalens-
koefficienterne;den senest fastsatte afgift for basisproduktet afviger fra
gennemsnitsafgiften med mere end 3,02 ECU pr. ton af
basisproduktet; de gældende afgifter skal derfor i henhold
til artikel 1 i Kommissionens forordning (EØF)
nr. 1579/74 ⁽¹¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr.
1740/78 ⁽¹²⁾, ændres i overensstemmelse med bilaget til
nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De afgifter, der skal opkræves ved indførsel af produkter
forarbejdet på basis af korn og ris, som omfattes af forord-
ning (EØF) nr. 2744/75, og som er fastsat i bilaget til den
ændrede forordning (EØF) nr. 1081/89, ændres i overens-
stemmelse med bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 13. maj 1989.

⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 20 af 25. 1. 1989, s. 16.⁽³⁾ EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1.⁽⁴⁾ EFT nr. L 197 af 26. 7. 1988, s. 30.⁽⁵⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.⁽⁶⁾ EFT nr. L 153 af 13. 6. 1987, s. 1.⁽⁷⁾ EFT nr. L 114 af 27. 4. 1989, s. 24.⁽⁸⁾ EFT nr. L 126 af 9. 5. 1989, s. 27.⁽⁹⁾ EFT nr. L 182 af 3. 7. 1987, s. 49.⁽¹⁰⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 65.⁽¹¹⁾ EFT nr. L 168 af 25. 6. 1974, s. 7.⁽¹²⁾ EFT nr. L 202 af 26. 7. 1978, s. 8.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 12. maj 1989.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

BILAG

til Kommissionens forordning af 12. maj 1989 om ændring af importafgifter for produkter forarbejdet på basis af korn og ris

KN-kode	Beløb (ECU/ton)		
	Portugal	Tredjelande (undtagen AVS eller OLT)	AVS eller OLT
0714 10 10 ⁽¹⁾	56,64	129,60	124,77
0714 10 91	53,62	126,58	124,77
0714 10 99	56,64	129,60	124,77
0714 90 11	53,62	126,58	124,77 ⁽²⁾
0714 90 19	56,64	129,60	124,77 ⁽²⁾
1102 90 10	102,56	233,88	227,84
1103 19 10	119,55	214,28	208,24
1103 19 30	102,56	233,88	227,84
1103 29 10	119,55	214,28	208,24
1103 29 20	102,56	233,88	227,84
1104 11 10	57,71	132,13	129,11
1104 11 90	113,28	259,20	253,16
1104 19 30	119,55	214,28	208,24
1104 21 10	88,81	205,55	202,53
1104 21 30	88,81	205,55	202,53
1104 21 50	140,09	322,49	316,45
1104 21 90	57,71	132,13	129,11
1104 29 10*20 ⁽²⁾	86,89	156,89	153,87
1104 29 30*20 ⁽²⁾	103,92	188,12	185,10
1104 29 95	67,34	121,02	118,00
1106 20 10	56,64	129,60	122,95 ⁽²⁾
1107 10 91	106,32	236,19 ⁽²⁾	225,31
1107 10 99	82,19	179,23	168,35
1107 20 00	93,99	207,08 ⁽²⁾	196,20

⁽¹⁾ 6 % *ad valorem* under visse forudsætninger.

⁽²⁾ I overensstemmelse med Rådets forordning (EØF) nr. 1180/77 (EFT nr. L 142 af 9. 6. 1977, s. 10) nedsættes denne importafgift med 5,44 ECU/ton for produkter med oprindelse i Tyrkiet.

⁽³⁾ I henhold til forordning (EØF) nr. 486/85 opkræves ingen importafgift for følgende varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet og i de oversøiske lande og territorier:

- arrow-root henhørende under KN-kode 0714 90 11 og 0714 90 19
- marv of arrow-root henhørende under KN-kode 1106 20
- stivelse af arrow-root henhørende under KN-kode 1108 19 90.

⁽⁴⁾ Taric-kode: rug.

II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 27. april 1989

om forbedring af landbrugsstrukturernes effektivitet i Belgien (Région Wallone)
i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 797/85

(Kun den franske og den nederlandske udgave er autentisk)

(89/313/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 797/85
af 12. marts 1985 om forbedring af landbrugsstrukturernes
effektivitet⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr.
1137/88⁽²⁾, særlig artikel 25, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

Den belgiske regering har i henhold til artikel 24, stk. 4, i
forordning (EØF) nr. 797/85 givet meddelelse om arrêté af
1. december 1988 om ændring af arrêté udstedt af
Exécutif Régional Wallon af 20. november 1986 om
ydelse af en tillægspræmie til landbrugere og gartnere
første etablering;

efter artikel 25, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 797/85 skal
Kommissionen efter at have undersøgt, om de nævnte
bestemmelser er i overensstemmelse med ovennævnte
forordning, om forordningens målsætninger er tilgodeset,
og om der er den nødvendige sammenhæng mellem de
forskellige foranstaltninger, afgøre, om betingelserne for
Fællesskabets deltagelse i finansieringen er opfyldt;

tillægspræmien til den første etablering, som er fastsat af
Région Wallone, opfylder betingelserne og målsætning-
erne i artikel 7 i forordning (EØF) nr. 797/85;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra Komitéen for Landbrugs-
strukturernes og Udvikling af Landdistrikterne —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

De foranstaltninger, der er truffet i Belgien i henhold til
forordning (EØF) nr. 797/85, opfylder under hensyn til
arrêté udstedt af Exécutif Régional Wallon af 20.
november 1986, ændret ved arrêté af 1. december 1988,
fortsat betingelserne for Fællesskabets deltagelse i finansi-
eringen af den i nævnte forordnings artikel 1 omhandlede
fælles foranstaltning.

Artikel 2

Denne beslutning er rettet til Kongeriget Belgien.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. april 1989.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 93 af 30. 3. 1985, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 108 af 29. 4. 1988, s. 1.

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 27. april 1989

om forbedring af landbrugsstrukturernes effektivitet i Luxembourg i henhold til
Rådets forordning (EØF) nr. 797/85

(Kun den franske udgave er autentisk)

(89/314/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 797/85
af 12. marts 1985 om forbedring af landbrugsstrukturernes
effektivitet⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr.
1137/88⁽²⁾, særlig artikel 25, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

Den luxembourgske regering har i henhold til artikel 24,
stk. 4, i forordning (EØF) nr. 797/85 givet meddelelse om
følgende bestemmelser:Storhertugdømmets reglement af 13. december 1988
om fastsættelse af referenceindkomsten for 1988;ifølge artikel 25, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 797/85 skal
Kommissionen, efter at have undersøgt, om de nævnte
bestemmelser er i overensstemmelse med ovennævnte
forordning, om forordningens målsætninger er tilgodeset,
og om der er den nødvendige sammenhæng mellem de
forskellige foranstaltninger, afgøre, om betingelserne for
Fællesskabets deltagelse i finansieringen er opfyldt;ovennævnte bestemmelser opfylder betingelserne og
målsætningerne i forordning (EØF) nr. 797/85;de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra Komitéen for Landbrugs-
strukturerne og Udvikling af Landdistrikterne —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

*Artikel 1*De i Luxembourg i medfør af forordning (EØF) nr.
797/85 truffede foranstaltninger opfylder under
hensyntagen til Storhertugdømmets reglement af 13.
december 1988 fortsat betingelserne for Fællesskabets
deltagelse i finansieringen af den i nævnte forordnings
artikel 1 omhandlede fælles foranstaltning.*Artikel 2*Denne beslutning er rettet til Storhertugdømmet Luxem-
bourg.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. april 1989.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. L 93 af 30. 3. 1985, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 108 af 29. 4. 1988, s. 1.

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 2. maj 1989

om forbedring af landbrugsstrukturernes effektivitet i Italien i henhold til
Rådets forordning (EØF) nr. 797/85

(Kun den italienske udgave er autentisk)

(89/315/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 797/85
af 12. marts 1985 om forbedring af landbrugsstrukturernes
effektivitet⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr.
1137/88⁽²⁾, særlig artikel 25, stk. 3,

under henvisning til Kommissionens forordning (EØF)
nr. 1272/88 af 29. april 1988 om gennemførelsesbestem-
melser for støtteordningen til fremme af nedlæggelsen af
agerjord⁽³⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

Den italienske regering gav den 17. februar 1989 i
henhold til artikel 24, stk. 4, i forordning (EØF) nr.
797/85 meddelelse om dekret nr. 34 af 16. januar 1989
om anvendelse af støtteordningen til fremme af nedlæg-
gelsen af agerjord;

ifølge artikel 25, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 797/85 skal
Kommissionen, efter at have undersøgt, om de nævnte
bestemmelser er i overensstemmelse med ovennævnte
forordning, om forordningens målsætninger er tilgodeset,
og om der er den nødvendige sammenhæng mellem de
forskellige foranstaltninger, afgøre, om betingelserne for
Fællesskabets deltagelse i finansieringen er opfyldt;

denne beslutning vedrører ikke den i artikel 32a i forord-
ning (EØF) nr. 797/85 omhandlede bemyndigelse vedrø-
rende regioner eller områder, der kan undtages fra anven-
delsen af ordningen for nedlæggelse af agerjord;

med forbehold for det ovenfor anførte opfylder oven-
nævnte bestemmelser betingelserne og målsætningerne i
afsnit I i forordning (EØF) nr. 797/85, og de er i overens-
stemmelse med forordning (EØF) nr. 1272/88;

henset til, at ordningen for nedlæggelse af agerjord er af
en ny karakter, forbeholder Kommissionen sig dog ret til

at tage de meddelte bestemmelser op til ny overvejelse,
blandt andet hvad angår støttebeløbet, på grundlag af en
rapport om anvendelse af disse bestemmelser, som Italien
skal forelægge i henhold til artikel 29 i forordning (EØF)
nr. 797/85 og artikel 16, stk. 2, i forordning (EØF) nr.
1272/88;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra komitéen for Landbrugs-
strukturernes og Udvikling af Landdistrikterne —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

1. Dekret nr. 34 af 16. januar 1989 om anvendelse af
støtteordningen til fremme af nedlæggelsen af agerjord,
som den italienske regering har meddelt i henhold til
artikel 24, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 797/85, opfylder
betingelserne for Fællesskabets deltagelse i finansieringen
af den i afsnit I i nævnte forordning omhandlede fælles
foranstaltning.

2. Kommissionen forbeholder sig ret til indtil den 31.
december 1989 at tage denne beslutning op til ny overvej-
else med virkning fra nævnte dato.

Artikel 2

Denne beslutning er rettet til Den Italienske Republik.

Udfærdiget i Bruxelles, den 2. maj 1989.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 93 af 30. 3. 1985, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 108 af 29. 4. 1988, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 121 af 11. 5. 1988, s. 36.

KOMMISSIONENS AFGØRELSE

af 3. maj 1989

om tilpasning af de justeringskoefficienter, der fra 1. maj 1989 finder anvendelse, på lønninger til tjenestemænd i De Europæiske Fællesskaber, ansat i et tredjeland

(89/316/EØF, Euratom, EKSF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Et Fælles Råd og En Fælles Kommission for De Europæiske Fællesskaber,

under henvisning til vedtægten for tjenestemænd i De Europæiske Fællesskaber, fastsat ved forordning (EØF, Euratom, EKSF) nr. 259/68 ⁽¹⁾, senest ændret ved Rådets forordning (EKSF, EØF, Euratom) nr. 3982/88 ⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 2, i bilag X til vedtægten, og

ud fra følgende betragtninger:

I Rådets forordning (EØF, Euratom, EKSF) nr. 702/89 ⁽³⁾ fastsattes i medfør af artikel 13, stk. 1, i bilag X til vedtægten de justeringskoefficienter, hvormed de lønninger korrigeres fra 1. januar 1989, der i tjenestestedets valuta udbetales til tjenestemænd ansat i tredjelandslande;

Kommissionen har i de seneste måneder foretaget forskellige tilpasninger af disse justeringskoefficienter ⁽⁴⁾, i overensstemmelse med artikel 13, stk. 2, i bilag X til vedtægten;

fra 1. maj 1989 bør visse af disse justeringskoefficienter tilpasses, idet de statistiske oplysninger, som Kommissionen råder over, har vist, at ændringerne i leveomkostningerne, målt efter justeringskoefficienten og den tilsvarende vekselkurs, for nogle tredjelands vedkommende har oversteget 5 % siden den seneste fastsættelse eller tilpasning af koefficienterne —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Eneste artikel

Med virkning fra 1. maj 1989 tilpasses de justeringskoefficienter der finder anvendelse på lønninger, som i tjenestestedets valuta udbetales til tjenestemænd i tredjelands, som anført i bilaget.

Ved udbetalingen af denne løn anvendes de vekselkurser, som blev brugt ved gennemførelsen af De Europæiske Fællesskabers budget for den måned, der gik forud for den dato, hvor nærværende beslutning fik virkning.

Udfærdiget i Bruxelles, den 3. maj 1989.

På Kommissionens vegne

António CARDOSO E CUNHA

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 56 af 4. 3. 1968, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 354 af 22. 12. 1988, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 78 af 21. 3. 1989, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 110 af 21. 4. 1989, s. 50 og
EFT nr. L 110 af 21. 4. 1989, s. 52.

BILAG

Tjenestested	Justeringskoefficienter
Brasilien	94,72
Chile	52,68
Gambia	75,60
Lesotho	57,91
Liberia	95,56
Malawi	70,94
Mauritius	57,73
Mauritanien	89,80
Moçambique	20,18
Uganda	107,84
Senegal	80,73
Sierra Leone	126,25
Somalia	61,09
Tanzania	46,80
Uruguay	57,49
Vanuatu	111,67
Venezuela	40,66
Jugoslavien	32,14
Zaire	82,98

BERIGTIGELSER

Berigtigelse til Kommissionens forordning (EØF) nr. 1098/89 af 27. april 1989 om fjerde ændring af forordning (EØF) nr. 2310/88 om fastsættelse af udligningsafgifterne for frø.

(De Europæiske Fællesskabers Tidende nr. L 116 af 28. april 1989)

Side 22, i bilaget, fodnote (2), kode 3 : »Canada« udgår.
